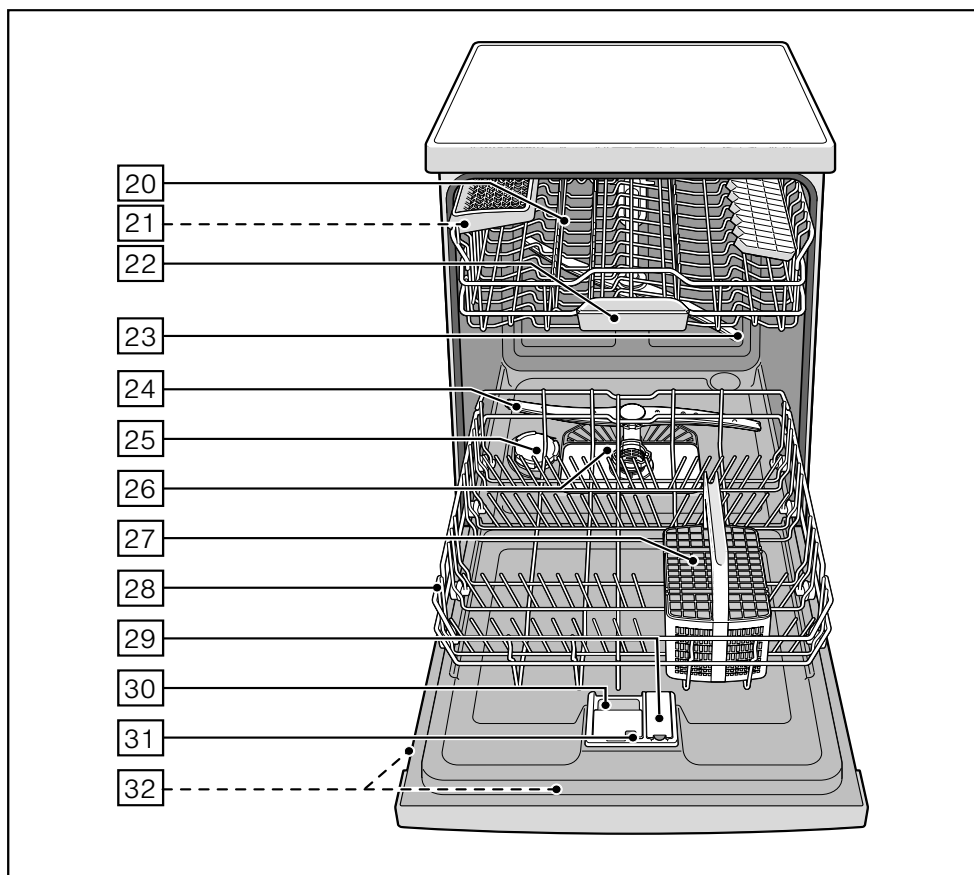
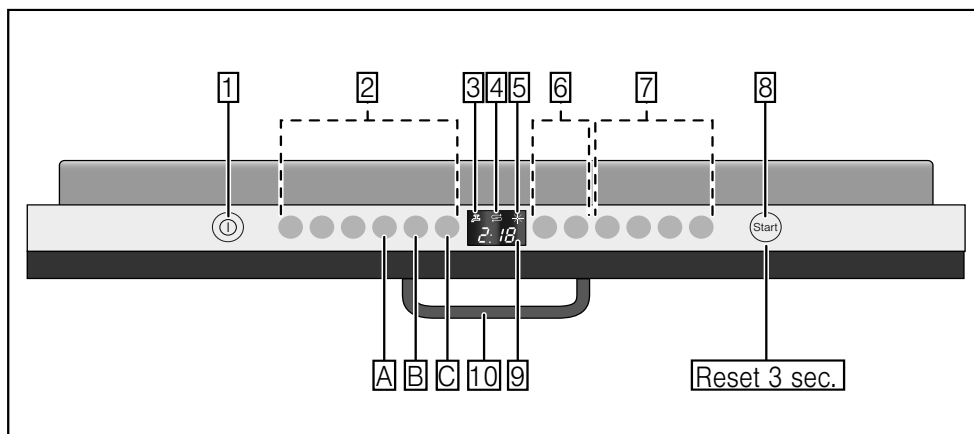


SN 64M030EU

Návod k použití

SN 64M030EU



Na obrázku je vyobrazen maximální počet mycích programů, prvků výbavy a speciálních funkcí.
Příslušné programy a speciální funkce si, prosím, zjistěte na panelu vašeho spotřebiče.

Obsah

Bezpečnostní pokyny	4	Předvolba času	17
Při dodávce	4	Konec programu	18
Při instalaci	4	Automatické vypnutí po ukončení programu	18
V denním provozu	4	Vypnutí spotřebiče	18
S dětmi v domácnosti	4	Přerušení programu	19
Při vzniklých škodách	5	Zrušení programu (Reset)	19
Při likvidaci	5	Změna programu	19
Seznámení se spotřebičem	5	Intenzivní sušení	19
Ovládací panel	5	Údržba a ošetření	20
Vnitřní prostor spotřebiče	5	Celkový stav spotřebiče	20
Přehled nabídky	5	Speciální sůl a leštidlo	20
Změkčovací zařízení	6	Sítka	20
Nastavení	6	Ostříkovací ramena	21
Tabulka tvrdosti vody	6	Odstranění poruch vlastními silami	21
Speciální sůl	7	Čerpadlo odpadní vody	22
Použití speciální soli	7	... při zapnutí	22
Použití mycích prostředků s obsahem soli	7	... při nastavení	22
Vypnutí ukazatele doplnění soli / změkčování	7	... na spotřebiči	22
Leštidlo	8	... během mytí	23
Nastavení množství leštidla	8	... na nádobí	23
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla	8	Zákaznický servis	24
Nádobí	9	Instalace	25
Nevhodné nádobí	9	Bezpečnostní pokyny	25
Poškození skla a nádobí	9	Dodávka	25
Uspořádání nádobí	9	Technické údaje	26
Vykližení nádobí	9	Umístění spotřebiče	26
Šálky a skleničky	9	Přípojka k odvodu odpadních vod	26
Hrnce	10	Přípojka čerstvé vody	26
Košík na příbory	10	Přípojka teplé vody	27
Sklopné trny	10	Elektrické připojení	27
Držáky malých dílů	11	Demontáž	27
Přihrádka na nože	11	Přeprava	28
Horní koš s bočními páčkami	11	Zajištění proti mrazu	28
Horní koš s horním a dolním párem válečků	12	Likvidace	28
Mycí prostředek	12	Obal	28
Plnění mycího prostředku	13	Staré spotřebiče	28
Kombinovaný mycí prostředek	13	Dětská pojistka	29
Přehled programů	15	(Zablokování dvířek)	29
Výběr programu	15	Ostříkovací hlava plechů na pečení	29
Pokyny pro srovnávací zkoušky	15		
Přídavné funkce	16		
Mytí nádobí	16		
Programové údaje	16		
Aqua-Senzor	16		
Zapnutí spotřebiče	16		
Optický ukazatel během programu	17		
Ukazatel zbývajících doby trvání programu	17		

Bezpečnostní pokyny

Při dodávce

- Ihned zkontrolujte obal a myčku nádobí, zda nedošlo k poškození během přepravy. Poškozený spotřebič neuvádějte do provozu a spojte se s Vaším dodavatelem.
- Obalový materiál prosím zlikvidujte podle platných předpisů.
- Obal a jeho části nenechávejte hrajícím se dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládacím kartonem a fóliemi.

Při instalaci

Jak spotřebič správně instalovat a připojit, se dočtete v kapitole „Instalace“.

V denním provozu

- Myčku nádobí používejte pouze v domácnosti a jen k uvedenému účelu: mytí nádobí v domácnosti.
- Děti nebo osoby, které z důvodu svých fyzických, senzorických nebo duševních schopností nebo své ne zkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné spotřebič ovládat, nesmí tento spotřebič používat bez dozoru nebo pokynu odpovědné osoby.
- Nesedejte si ani nestoupejte na otevřená dvířka. Spotřebič by se mohl převrhnout.
- U volně stojících spotřebičů dejte pozor na to, že se při přeplněných koších může spotřebič převrhnout.
- Do mycího prostoru nedávejte žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- V průběhu programu otevírejte dvířka spotřebiče jen velmi opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.
- Abyste zabránili poranění způsobenému např. zakopnutím, měli byste myčku nádobí otevírat pouze krátkodobě k jejímu naplnění nebo vyklizení.

- Respektujte bezpečnostní pokyny nebo pokyny k použití, které jsou uvedeny na obalu prostředků k mytí a leštících produktů.



Varování

Nože a jiné nástroje s ostrými špičkami musí být v košíku na příbory uspořádány špičkou dolů nebo v přihrádce na nože ve vodorovné poloze.

S dětmi v domácnosti

- Pokud je k dispozici dětská pojistka, používejte ji. Přesný popis naleznete na zadních stranách návodu.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo jej obsluhovat.
- Děti držte z dosahu čistících prostředků a leštidel. Tyto mohou vést k poleptání úst, hrtanu a očí nebo k udušení.
- Držte děti z dosahu otevřeného spotřebiče. Voda v mycím prostoru není pitná, může obsahovat zbytky čistících prostředků. Dejte pozor na to, aby děti nesahaly do záchytné přihrádky [22](#) pro tabletu. Malé dětské prstíky by ve šterbinách mohly lehce uvíznout.
- V případě vysoko vestavěných spotřebičů, dejte pozor při zavírání a otvírání, aby se nepřiskříply nebo nepřivřely děti mezi dvířka spotřebiče a skříňku, která se nachází pod spotřebičem.

Dětská pojistka (Zablokování dvířek)

Popis dětské pojistky naleznete na zadních stranách návodu.

Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy smí provádět pouze odborník. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku, nebo vypněte pojistku v pojistkové skříni. Zavřete vodovodní kohoutek.

Při likvidaci

- Spotřebič okamžitě učiňte nepoužitelným, tím se vyhnete pozdějším nehodám, které by spotřebič mohl zapříčinit.
- Zlikvidujte spotřebič v souladu s platnými předpisy.



Varování

Děti by se mohly ve spotřebiči zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací.

Proto: Vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte a odstraňte síťový kabel. Zámek dvířek zničte tak, aby se už dvířka nedala zavřít.

Seznámení se spotřebičem

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru spotřebiče se nacházejí vpředu na obalu. Na jednotlivé pozice budete upozorněni v textu.

Ovládací panel

- 1 Vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programová tlačítka
- 3 Indikátor „Kontrola přívodu vody“
- 4 Indikátor doplnění soli
- 5 Indikátor doplnění leštidla
- 6 Časová předvolba
- 7 Přídavné funkce
- 8 Tlačítko START
- 9 Číselný ukazatel
- 10 Otvírač dvířek

Vnitřní prostor spotřebiče

- 20 Horní koš na nádoby
- 21 Přihrádka na nože *
- 22 Záchytná miska na tablety
- 23 Horní ostříkovací rameno
- 24 Spodní ostříkovací rameno
- 25 Zásobník na speciální sůl
- 26 Sítka
- 27 Košík na příbory
- 28 Spodní koš na nádoby
- 29 Zásobník na leštidlo
- 30 Komora na mycí prostředek
- 31 Uzavírací zástrčka komory na mycí prostředek
- 32 Typový štítek

Přehled nabídky

Nastavení naleznete v jednotlivých kapitolách.

- H* Tvrdost vody *H:00 – H:07*
- d* Intenzivní sušení *d:00 – d:01*
- ν* Leštidlo *ν:00 – ν:05*
- A* Teplá voda *A:00 – A:01*
- b* Akustický tón při ukončení programu *b:00 – b:03*
- P* Automatické vypnutí *P:00 – P:02*
- I* Optický ukazatel během programu *I:00 – I:01*

Změkčovací zařízení

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka na nádobí měkkou vodu, tj. vodu obsahující málo vápníku, jinak se usazují na nádobí a vnitřním příslušenství spotřebiče bílé vápenité zbytky. Voda z vodovodu s více než 7° dH (1,2 mmol/l) se musí změkčit. To se provádí pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí. Nastavení a potřebné množství soli závisí na stupni tvrdosti Vaší vody z vodovodu (viz tabulku).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od H:00 do H:07.

Při nastavovací hodnotě H:00 není sůl potřebná.

- Zjistěte si hodnotu tvrdosti Vaší vody z vodovodu. Zde Vám pomůže vodárenský podnik.
- Nastavovací hodnotu naleznete v tabulce tvrdosti vody.
- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Stiskněte a podržte programové tlačítko [A] a tlačítko START [8] stiskněte tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0...
- Pust'te obě tlačítka.
Bliká světelný ukazatel tlačítka [A] a v číselném ukazateli [9] svítí z výroby nastavená hodnota H:04.

Změna nastavení

- Stiskněte programové tlačítko [C].
S každým stisknutím tlačítka se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota H:07, skočí ukazatel zpět na H:00 (vypnuto).
- Stiskněte tlačítko START [8].
Nastavovací hodnota je uložena ve spotřebiči.
- Zavřete dvířka spotřebiče.


Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotřebiči
0 - 6	měkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	měkká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	střední	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	střední	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	střední	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07


Speciální sůl

Použití speciální soli

Doplnění soli se musí provést vždy před spuštěním mycího programu. Tím je zajištěno, že je okamžitě ze dna mycího prostoru spláchnut vyteklý solný roztok a zbytky soli. Pokud není dodržen tento postup, může dojít k nevratnému poškození dna mycího prostoru vlivem koroze.

- Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku .
- Zásobník naplňte vodou (pouze při prvním uvedení do provozu).
- Potom naplňte speciální sůl (**nikoliv jedlou sůl nebo tablety**).
- Bezprostředně po naplnění (doplnění) speciální soli spusťte mycí program.


Platí pro všechny myčky nádobí vybavené nerezovou mycí vanou.

Při tomto úkonu se vypuzuje a odtéká voda. Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli , měla by se opět doplnit speciální sůl.

Použití mycích prostředků s obsahem soli

Při použití kombinovaných prostředků na mytí s obsahem soli můžete ve všeobecnosti upustit při tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od použití speciální soli. Při tvrdosti vody nad 21° dH je použití speciální soli nutné.

Vypnutí ukazatele doplnění soli / změkčování

Pokud Vás ukazatel doplnění soli  ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem soli), můžete jej vypnout.

- Postupujte, jak je popsáno v kapitole „Nastavení změkčovacího zařízení“ a nastavte hodnotu na H:00.

Tím vypnete ukazatel doplnění soli a změkčovací zařízení.



Varování

- Nikdy nenaplňujte zásobník pro speciální sůl mycím prostředkem. Zničili byste tak změkčovací zařízení.
- Z důvodu ochrany proti korozi je nutné sůl doplnit vždy bezprostředně před zapnutím spotřebiče.

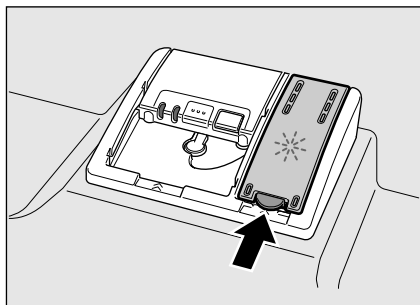
Leštidlo

Pokud se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla [5], zbývá v nádržce ještě rezerva leštidla na 1-2 mycí cykly, hned poté byste měli leštidlo doplnit.

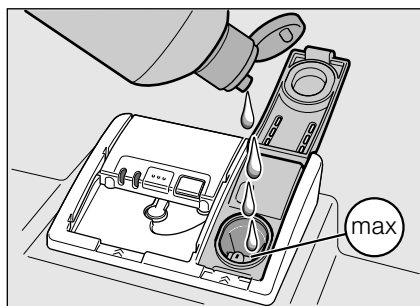
Leštidlo se používá k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze lešticí prostředky, které jsou určeny pro myčky nádobí v domácnosti.

Kombinované čisticí prostředky obsahující leštidlo můžete používat jen při tvrdosti vody do 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody nad 21° dH je i zde nutné použít leštidlo.

- Otevřete zásobník [29] tím že zatlačíte a nadzvednete patku na víku.



- Do plnicího otvoru nalijte leštidlo až po značku max.



- Zavřete víko, uslyšíte, jestli zapadlo.

- Přetečený lešticí prostředek odstraňte utěrkou, aby se při dalším cyklu mytí netvořilo nadměrné množství pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla lze nastavit v rozmezí od r.00 do r.05. Z výroby byl nastaven stupeň r.05.

Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny od vody (nastavte vyšší stupeň).

- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Stiskněte a podržte programové tlačítko [A] zároveň stiskněte tlačítko START [8] tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0...
- Uvolněte obě tlačítka.
Světelný ukazatel tlačítka [A] bliká a v číselném ukazateli [9] svítí hodnota přednastavená z výroby H:04.
- Stiskněte tolikrát programové tlačítko [A] dokud se v číselném ukazateli [9] nezobrazí z výroby přednastavená hodnota r.05.

Změna nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko [C].
S každým stisknutím se zvyšuje nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota r.05, ukazatel se vrátí zpět na r.00 (vypnuto).
- Stiskněte tlačítko START [8].
Nastavovací hodnota je uložena.
- Zavřete dvířka spotřebiče.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Pokud Vás ukazatel doplnění leštidla [5] ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem leštidla), můžete jej vypnout.

- Postupujte tak, jak je napsáno v kapitole „Nastavení množství leštidla“, a hodnotu nastavte na r.00.

Tím vypnete ukazatel pro doplnění množství leštidla [5].

Nádobí

Nevhodné nádobí

- Dřevěné části příborů a nádobí.
- Choulostivé dekorativní sklenice, umělecko-průmyslové a starožitné nádobí. Tyto dekory nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči vysokým teplotám.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly se mohou během mytí zabarvit anebo vyblednout.

Také některé druhy skla (jako například předměty z křišťálového skla) se mohou po mnoha cyklech mytí zakalit.

Poškození skla a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a metoda výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán označené výrobcem jako vhodné pro mytí v myčce nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetrný k nádobí.
- Abyste zabránili poškození sklenic a příborů, vyjměte je z myčky nádobí co nejdříve po ukončení programu.

Uspořádání nádobí

- Odstraňte větší zbytky pokrmů. Oplachování pod tekoucí vodou není nutné.
- Nádobí uložte tak, aby:
 - bezpečně stálo a nemohlo se převrhnout;
 - všechny nádoby stály otvorem dolů;
 - vypouklé nebo zakřivené nádobí postavte šikmo, aby voda mohla odtékat;
 - nebránilo otáčení obou ostříkovacích ramen [23] a [24].

Velmi malé díly nádobí byste neměli mít v myčce nádobí, protože mohou snadno vypadnout z košů.

Vyklizení nádobí

Abyste zabránili kapání vody z horního koše na nádobí uložené v dolním koši, doporučujeme Vám vyklízet nádobí směrem zezdola nahoru.

Horké nádobí je citlivé na náraz!

Po ukončení programu je proto nechte vychladnout v myčce nádobí tak dlouho, až je budete moci dobře uchopit.

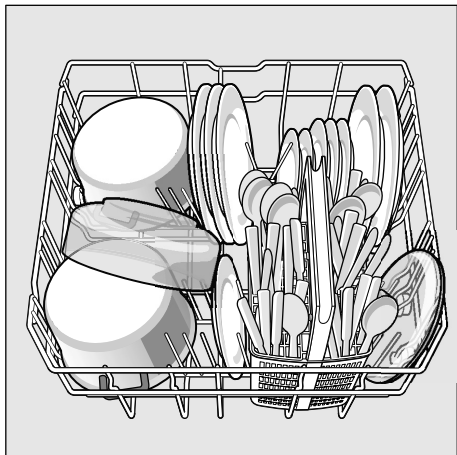
Šálky a skleničky

Horní koš na nádobí [20].



Hrnce

Spodní koš na nádobí **28**.



Tip

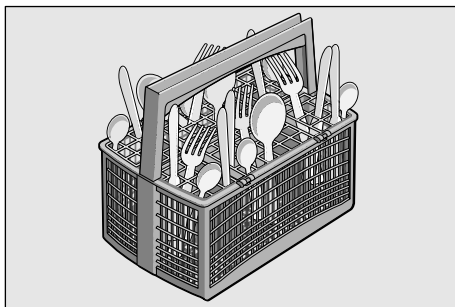
Silně znečištěné nádobí (hrnce) byste měli uložit do dolního koše. Pomocí silnějšího ostřikovacího proudu dosáhnete lepšího výsledku mytí.

Tip

Další příklady, jak můžete optimálně zaplnit Vaši myčku nádobím, naleznete na naší domovské stránce, kde si je můžete bezplatně stáhnout. Příslušná internetová adresa je uvedena na zadní straně tohoto návodu k použití.

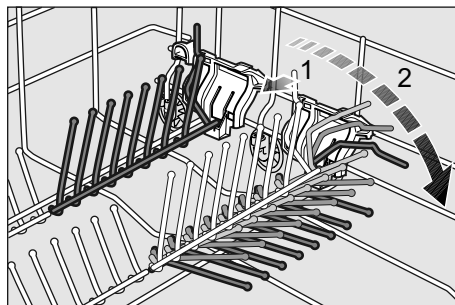
Košík na příbory

Příbory byste měli uspořádat vždy neroztříděné špičkou dolů. Abyste předešli poranění, položte dlouhé, špičaté díly a nože do přihrádky na příbory.



Sklopné trny

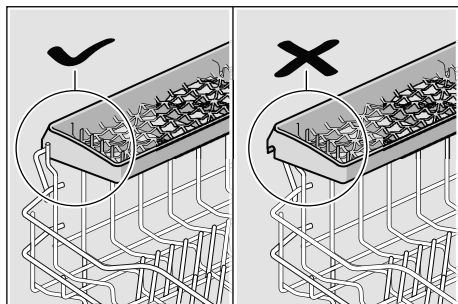
Sklopné trny slouží k lepšímu uspořádání hrnců, mís a sklenic.



Příhrádka na nože

Nože a jiné nástroje můžete uspořádat ve vodorovné poloze.

Před mytím vyššího nádobí můžete příhrádku na nože odstranit. Při nasazování příhrádky dbejte na její správnou polohu.



Přestavení výšky koše

Horní koš na nádobí [20] lze podle potřeby výškově přestavit, tím získáte více místa buď v horním anebo dolním koši na nádobí.

Výška spotřebiče 81,5 cm

	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. Ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. Ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	27 cm	25 cm

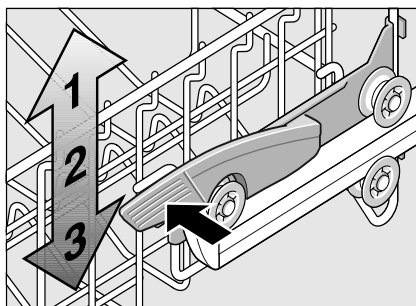
Výška spotřebiče 86,5 cm

	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. Ø	24 cm	33 cm
Stupeň 2 max. Ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	29 cm	28 cm

V závislosti na uspořádání horního koše u Vašeho spotřebiče zvolte jeden z následujících postupů:

Horní koš s bočními páčkami

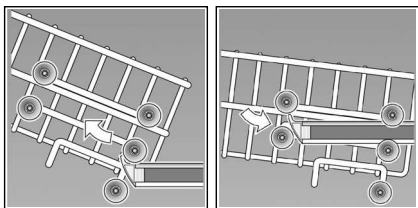
- Horní koš na nádobí [20] vytáhněte ven.
- Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



- Ke **zvednutí** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
- Před opětovným zasunutím koše se ujistěte, jestli leží na obou stranách **ve stejné výšce**. Jinak nelze zavřít dvířka spotřebiče a horní ostříkovací rameno nemá žádné spojení s cirkulací vody.

Horní koš s horním a dolním párem válečků

- Horní koš na nádobí [20] vytáhněte ven.
- Odeberte horní koš a opět jej zavěste na horní (stupeň 3) resp. dolní (stupeň 1) válečky.



Mycí prostředek

Můžete používat jak tablety, tak i práškové nebo tekuté čisticí prostředky, v žádném případě však nepoužívejte prostředky pro ruční mytí. Dávkování práškového nebo tekutého čisticího prostředku můžete přizpůsobit stupni znečištění nádobí. Tablety obsahují dostatečné množství účinných látek pro všechny čisticí úkoly. Moderní, vysoce účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápník obsažený ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Bezfosfátové mycí prostředky nejsou tak časté. Tyto prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství.

K odstranění barevných skvrn (např. od čaje nebo kečupu) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

Poznámka

Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků!

Pokud máte další otázky, doporučujeme Vám obrátit se na poradenská centra výrobců mycích prostředků.



Varování

Dodržujte bezpečnostní upozornění a pokyny k použití na obalech mycích prostředků a leštidel.

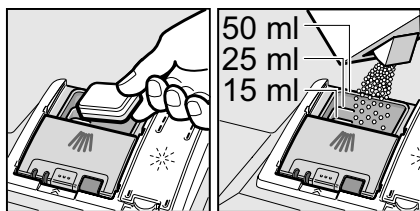
Plnění mycího prostředku

- Pokud je komora pro mycí prostředek [30] ještě uzavřená, stiskněte uzavírací západku [31], abyste komoru otevřeli.

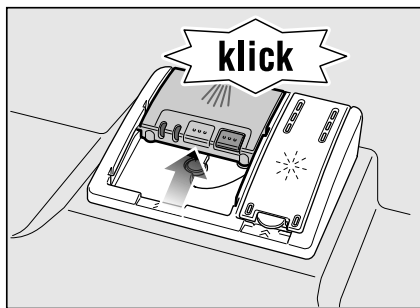
Suchou komoru [30] naplňte prostředkem na mytí (tabletou vložte napříč, ne na výšku).
Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu mycího prostředku.

Rozdělení dávkování v komoře pro mycí prostředek [30] Vám pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku.

Při normálním znečištění obvykle stačí 20 - 25 ml. Pokud používáte tablety, stačí jedna tableta.



- Víko komory pro mycí prostředek zavřete posunutím nahoru, dokud uzávěr bez problémů nezapadne.



Komora pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči rozdělí a rozpustí, tableta spadne do záchytné přihrádky na tablety a dávkovaně se zde rozpustí.

Tip

U málo znečištěného nádobí obvykle stačí menší množství mycího prostředku, než se uvádí. Vhodné čisticí a pečující prostředky si můžete objednat u zákaznického servisu (viz zadní stranu).

Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných (samostatných) mycích prostředků se nabízí řada produktů s přídatnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě prostředku na mytí běžně také leštidlo a sůl (3v1) a podle kombinace (4v1, 5v1 atd.) ještě přídatné složky jako je např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované čisticí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21°dH). Nad tuto mez se musí přidávat sůl i leštidlo.

Při použití kombinovaných mycích prostředků se mycí program automaticky přizpůsobí tak, aby bylo vždy dosaženo co nejlepších výsledků mytí a sušení.



Varování

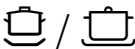

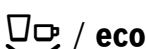

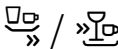

- Do záchytné přihrádky tablety [22] nepokládejte **žádné** drobné díly k mytí; zabránili byste tak rovnoměrnému rozpouštění tablety.
- Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** záchytnou přihrádku na tablety [22] jako rukojeť horního koše. Mohli byste přijít do kontaktu s částečně rozpouštěnou tabletou, která se nachází v záchytné misce.

Pokyny

- Optimálních výsledků mytí a sušení dosáhnete použitím samostatných čisticích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné čisticí schopnosti a mohou tak zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu „Intenzivní“ (u některých modelů) je dostačující dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc rozsypat trochu čisticího prostředku na dvířka spotřebiče.
- I když svítí ukazatel doplnění leštidla a nebo soli, funguje mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezvadně.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchýma rukama a naplňte prostředek na mytí jen do absolutně suché komory pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Chcete-li přejít z kombinovaných čisticích prostředků na samostatné čisticí prostředky, dbejte na to, aby bylo změkčovací zařízení a množství leštidla nastaveno na správnou hodnotu.

Přehled programů


V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Odpovídající programy a jejich uspořádání naleznete na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídatné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve nechoulostivé nádobí a přístroje	silně ulpívající připečené nebo zaschlé zbytky pokrmů obsahující škrob nebo bílkoviny	 Intenzivní 70°	VarioSpeed 1/2 náplň	Předmytí Mytí 70°C Mezimytlí Leštění 65°C Sušení
		 Auto 45° - 65°		Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
smíšené nádobí a přístroje	lehce zaschlé zbytky běžných pokrmů	 Eco 50°		Předmytí Mytí 50° Mezimytlí Leštění 65° Sušení
choulostivé nádobí, přístroje s plastovými částmi citlivými na teplo, sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky pokrmů	 Jemný 40°	VarioSpeed 1/2 náplň	Předmytí Mytí 40°C Mezimytlí Leštění 55°C Sušení
		 Rychlý 45°	žádné	Mytí 45°C Mezimytlí Leštění 55°C
Všechny druhy nádobí	oplachování studenou vodou, mezimytlí	 Předmytí	žádné	Předmytí

Výběr programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění můžete zvolit vhodný program.

Pokyny pro srovnávací zkoušky

Podmínky pro srovnávací testy obdržíte na vyžádání e-mailem na adrese dishwasher@test-appliances.com.
Uveďte prosím číslo spotřebiče (E) a datum výroby (FD), které naleznete na výrobním štítku  na dvířkách spotřebiče.

Přídavné funkce

Nastavitelné pomocí tlačítek přídavných funkcí [7].

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocí funkce >>Úspora času <<můžete podle zvoleného programu mytí zkrátit dobu trvání programu o cca 20% do 50%.

Příslušná změna doby trvání programu se zobrazí v číselném ukazateli [9]. Aby se při zkrácené době trvání programu docílilo optimálních mycích výsledků, zvýší se spotřeba vody a energie.

Poloviční náplň

Pokud máte na mytí pouze malé množství nádobí (např. sklenice, šálky, talíře), můžete zapnout „Poloviční naložení“.

Přitom se šetří voda, energie a čas. Použijte menší množství mycího prostředku, než se doporučuje při kompletním naplnění myčky.

Mytí nádobí

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotřeby) naleznete ve stručném návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody $H: 7^{\circ}d$. Různé ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

Aqua-Senzor

Aqua-Senzor je optické měřicí zařízení (světelná závora), kterým se měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aqua-Senzoru probíhá specificky podle programu. Je-li Aqua-Senzor aktivní, může se „čistá“ mycí voda převzít do následující mycí lázně a spotřeba vody se tak sníží o 3 - 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, voda se odčerpá a nahradí vodou čistou. V automatických programech se navíc teplota a doba trvání programu přizpůsobí stupni znečištění.

Zapnutí spotřebiče

- Zcela otevřete vodovodní kohoutek.
- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
Bliká ukazatel naposled zvoleného programu. Program zůstane navolen tak dlouho, dokud nestisknete jiné programové tlačítko [2]. V číselném ukazateli [9] bliká předpokládaná doba trvání programu.
- Stiskněte tlačítko START [8].
- Zavřete dvířka spotřebiče.
Spustí se program.

Optický ukazatel během programu

Během chodu programu se objeví světelný bod na podlaze pod dvířky spotřebiče. Dvířka myčky otevřete teprve tehdy, jakmile světelný bod na podlaze zmizí.

U zabudovaných spotřebičů se zarovnaným čelem nábytku nelze světelný bod vidět.

Tuto funkci lze změnit následovně:

- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Stiskněte a podržte programové tlačítko [A] a tlačítko START [8] stiskněte tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel $H:\square\dots$
- Pust'te obě tlačítka.
Bliká světelný ukazatel tlačítka [A] a v číselném ukazateli [9] svítí z výroby nastavená hodnota $H:\square 4$.
- Stiskněte programové tlačítko [A] tolikrát, dokud se v číselném ukazateli [9] nezobrazí z výroby nastavená hodnota $:\square 1$.

Změna nastavení:

- Stisknutím tlačítka [C] můžete funkci vypnout $:\square\square$ nebo zapnout $:\square 1$.
- Stiskněte tlačítko START [8].
Nastavovací hodnota je uložena.
- Zavřete dvířka spotřebiče.

Ukazatel zbývajících doby trvání programu

Při volbě programu se v ukazateli [9] zobrazí zbývajících doba trvání programu.

Doba trvání se určí během programu v závislosti na teplotě vody, množství nádobí a také stupni znečištění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu).

Předvolba času

Spuštění programu můžete posunout v hodinových krocích až o 24 hodin.

- Zavřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Stiskněte tlačítko [6] +, tolikrát dokud číselný ukazatel [9] neskočí zpět na $h:\square 1$.
- Stiskněte tlačítko [6] + nebo - tolikrát, dokud nebude zobrazený čas odpovídat Vaším požadavkům.
- Stiskněte tlačítko START [8], předvolba času je aktivována.
- K vymazání časové předvolby stiskněte tlačítko [6] + nebo - tolikrát, dokud se v číselném ukazateli [9] nezobrazí $h:\square\square$. Až do startu můžete výběr programu libovolně měnit.

Konec programu

Pokud se v číselném ukazateli [9] zobrazí hodnota 0:00, program je ukončen.

Konec programu bude dodatečně signalizován zazněním oznamovacího tónu.

Tuto funkci lze změnit následovně:

- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. [1].
- Stiskněte a podržte programové tlačítko [A] a tlačítko START [8] stiskněte tolikrát, dokud se nezobrazí číselná hodnota H:0...
- Pustte obě tlačítka.
Bliká světelný ukazatel tlačítka [A] a v číselném ukazateli [9] svítí z výroby nastavená hodnota H:04.
- Stiskněte programové tlačítko [A] tolikrát, dokud se v číselném ukazateli [9] nezobrazí z výroby nastavená hodnota b:02.

Změna nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko [C].
S každým stisknutím se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota b:03 skočí ukazatel zpět na b:00 (vypnuto).
- Stiskněte tlačítko START [8], nastavovací hodnota je uložena.
- Zavřete dvířka spotřebiče.



Varování

K vyjmutí nádobí po ukončení programu nechte dvířka spotřebiče zcela otevřená, nenechávejte je pouze přivřená. Případná unikající vodní pára by mohla poškodit choulostivé pracovní desky.

Přerušení programu

- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Vypněte vypínač ZAP./VYP. [1]. Světelné ukazatele zhasnou. Program zůstane uložen. Pokud byla při připojce teplé vody nebo ohřáté myčky nádobí otevřena dvířka spotřebiče, nechte je nejprve několik minut přivřená a teprve potom je zavřete. V opačném případě může dojít k vyražení dvířek vlivem expanze (přetlaku) nebo k úniku vody ze spotřebiče.
- K dokončení programu znovu stiskněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Zavřete dvířka spotřebiče.

Zrušení programu (Reset)

- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Asi na 3 sekundy stiskněte tlačítko START [8]. V číselném ukazateli [9] se zobrazí 0:0 l.
- Zavřete dvířka spotřebiče. Program potrvá cca 1 minutu. V číselném ukazateli [9] se zobrazí 0:00.
- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Vypněte hlavní vypínač ZAP./VYP. [1].
- Zavřete dvířka spotřebiče.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START [8] není možná žádná změna programu. Změna programu je možná pouze prostřednictvím funkce zrušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Během leštění spotřebič pracuje s vyšší teplotou a tím dosáhne lepšího výsledku sušení. Doba trvání programu se může nepatrně zvýšit. (Dejte pozor u choulostivého nádobí!)

- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Stiskněte a podržte programové tlačítko [A] a tlačítko START [8] stiskněte tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0...
- Puště obě tlačítka. Bliká světelný ukazatel tlačítka [A] a v číselném ukazateli [9] svítí nastavená výrobní hodnota H:04.
- Programové tlačítko [A] stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli [9] nezobrazí nastavená výrobní hodnota d:00.

Změna nastavení:

- Stisknutím tlačítka [C] můžete funkci intenzivního sušení zapnout d:0 l nebo vypnout d:00.
- Stiskněte tlačítko START [8]. Nastavovací hodnota je uložena.
- Zavřete dvířka spotřebiče.

Údržba a ošetření

Pravidelná kontrola a údržba spotřebiče napomáhá zabránit poruchám. Ušetříte si tak čas a předejdete mrzutostem.

Celkový stav spotřebiče

- Zkontrolujte mycí prostor na usazeniny mastnoty a vodného kamene.

Pokud naleznete tyto usazeniny, postupujte následovně:

- Naplňte komoru čisticím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí v programu s nejvyšší teplotou mytí.

K čištění spotřebiče používejte pouze prostředky určené pro myčky nádobí.

- Těsnění dvířek pravidelně utírejte vlhkou utěrkou.

K čištění Vaší myčky nikdy nepoužívejte parní čističe. Výrobce neručí za eventuální škody.

Pravidelně utírejte čelo spotřebiče a ovládací panel vlhkou utěrkou; postačí voda s trochou prostředku na mytí nádobí.

Nepoužívejte houbičky s hrubým povrchem a abrazivní čisticí prostředky, obojí by mohlo vést k poškrábání povrchu.

Spotřebiče z nerezové oceli: Nepoužívejte pěnové utěrky, popř. je před prvním použitím několikrát řádně vyperte, abyste předešli korozi.



Varování

Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky pro domácnost s obsahem chlóru! Ohrožení zdraví!

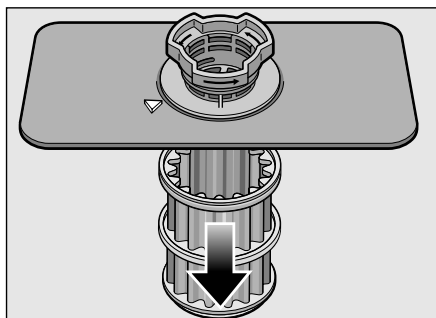
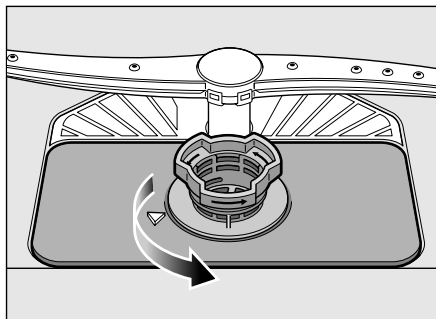
Speciální sůl a leštidlo

- Zkontrolujte ukazatele doplnění soli [4] a [5], případně doplňte sůl nebo leštidlo.

Sítka

Sítka [26] chrání čerpadlo před hrubšími nečistotami v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou způsobit ucpání sítěk. Systém sítěk se skládá z hrubého sítka, plochého jemného sítka a mikrosítka.

- Po každém mytí zkontrolujte sítka, a pokud je třeba, odstraňte zachycené nečistoty.
- Vyšroubujte síťový válec (viz obrázek) a vyjměte sítka.

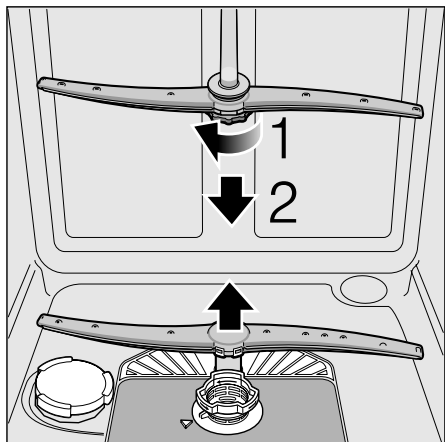


- Odstraňte případné zbytky a sítka opláchněte pod tekoucí vodou.
- Síťový systém znovu nasadte ale v opačném pořadí a dbejte na to, aby se šipky po zavření nacházely proti sobě.

Ostříkovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z vody mohou zablokovat trysky a uložení ostříkovacích ramen [23] a [24].

- Zkontrolujte trysky ostříkovacího ramena, jestli nejsou ucpané.
- Vyšroubujte horní ostříkovací rameno [23].
- Spodní ostříkovací rameno [24] vytáhněte nahoru.



- Ostříkovací ramena opláchněte pod tekoucí vodou.
- Ostříkovací ramena znovu nasadte resp. dotáhněte.

Odstranění poruch vlastními silami

Ze zkušenosti víme, že většinu drobných poruch, které se během používání myčky nádobí objeví, jste schopni odstranit sami, aniž byste museli volat zákaznický servis. To umožní rychlé uvedení spotřebiče do provozu. Následující přehled Vám pomůže nalézt možné příčiny vyskytujících se poruch a poradí Vám, jak tyto poruchy odstranit.

Pokyn

Pokud by spotřebič během mytí z neznámých důvodů zůstal stát nebo se nespustil zvolený program, proveďte nejprve funkci „Přerušení programu“ (reset). (Viz kapitola „Mytí nádobí“.)



Varování

Pokud se v číselném ukazateli [9] zobrazí kód chyby (E:01 až E:30), musíte nejdříve odpojit spotřebič od sítě a poté zavřít vodovodní kohoutek.

Některé poruchy (viz následující popis poruch) můžete svépomocně odstranit, u ostatních poruch zavolejte prosím zákaznický servis a popište zobrazenou poruchu E:xx.



Varování

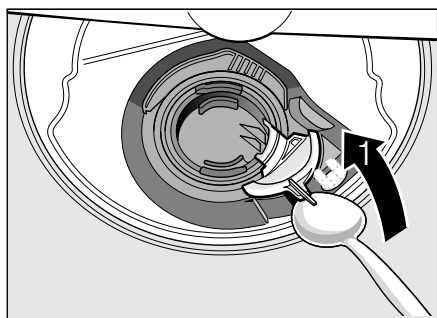
Nezapomeňte že: Opravy smí provádět pouze odborník. Pokud je nutná výměna některé součástky, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo použitím náhradních dílů od jiného výrobce mohou pro uživatele vzniknout značné škody a rizika.

Čerpadlo odpadní vody

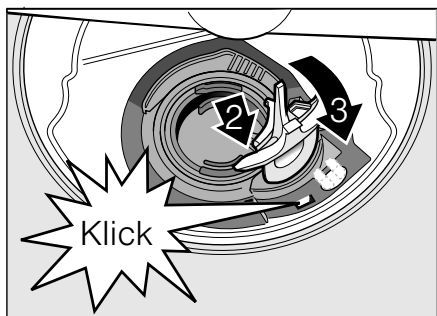
Velké zbytky pokrmů z vody, které nebyly zachyceny sítí, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda potom nebude odčerpána a zůstane stát nad sítí.

V tomto případě:

- Nejprve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Vyměňte síťku [26].
- Odčerpejte vodu, případně pomocí houby.
- Kryt čerpadla (viz obrázek) páčte pomocí lžice, než cvakne, poté uchopte kryt za okraj a tahejte nejprve nahoru až nadoraz a následně jej vytáhněte ven.



- Zkontrolujte vnitřní prostor a případně odstraňte cizí předměty.
- Dejte kryt do původní polohy, zatlačte směrem dolů a zajištěte.



- Nasadíte síťku.

... při zapnutí

Spotřebič se neuvede do provozu.

- V pojistkové skříni je vadná pojistka.
- Není zasunuta zástrčka.
- Dvířka spotřebiče nejsou správně zavřena.

... při nastavení

Změna nastavení nefunguje, program se spustí.

- Bylo stisknuto chybné tlačítko programu. Zrušte program (viz kapitolu „Zrušení programu (Reset)“ a začněte od začátku.
- Nepočkali jste na konec programu.

... na spotřebiči

Spodní oštríkovací rameno se těžce otáčí.

- Oštríkovací rameno je zablokováno.

Dvířka se dají otevřít jen velmi těžce. *

- Je aktivní dětská pojistka. Návod k deaktivaci naleznete na zadní straně.
- * podle modelu

Dvířka spotřebiče nelze zavřít.

- Zámek dvířek přeskočil. Abyste ho vrátili do původní polohy, zavřete dvířka větší silou.

Víko komory pro mycí prostředek nelze zavřít.

- Komora pro mycí prostředek je přeplněná nebo je zablokován mechanismus v důsledku slepených zbytků čisticího prostředku.

Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek.

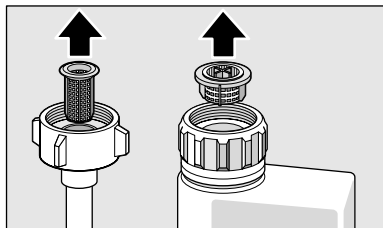
- Komora byla při plnění vlhká.

Svítilník ukazuje „Zkontrolujte přívod vody“ [3].

- Je zavřen vodovodní kohoutek.
- Je přerušen přívod vody.
- Přívodní hadice je zlomená.

– **Sítka na přívodu vody je ucpané.**

- Vypněte spotřebič a vytáhněte síťovou zástrčku.
- Zavřete vodovodní kohoutek.
- Vyčistěte sítko v přívodní hadici.



- Obnovte přívod proudu.
- Otevřete vodovodní kohoutek.
- Zapněte spotřebič.

Po ukončení programu zůstane ve spotřebiči stát voda.

- (E:24) Hadice odpadní vody je ucpaná nebo zlomená. Jsou ucpaná sítko.
- (E:25) Čerpadlo odpadní vody je zablokováno, kryt čerpadla odpadní vody není zacvaknut.(viz „Údržba a ošetření).
- Sítko jsou ucpaná.
- Program ještě není ukončen. Vyčkejte na konec programu (v číselném ukazateli se zobrazí 0:00) nebo proveďte funkci „Reset“.

Chybový kód E:22

- Sítko [26] jsou znečištěná nebo ucpaná.

Nesvítlí ukazatel doplnění pro sůl [4] a/nebo leštidlo [5].

- Je vypnutý ukazatel doplnění.
- Dostatečné množství soli/leštidla.

Svítlí ukazatel pro doplnění speciální soli [4].

- Chybí sůl.
Doplňte speciální sůl.
- Senzor nerozpoznal tablety s obsahem soli. Použijte jinou speciální sůl.

... během mytí

Tvoří se nadměrné množství pěny.

- V zásobníku leštidla je prostředek pro ruční mytí. Rozlité leštidlo může při příštím mytí vést k nadměrné tvorbě pěny, proto jej odstraňte pomocí utěrky.

Spotřebič se během mytí zastavil.

- Přívod elektrického proudu je přerušen.
- Přívod vody je přerušen.

Tlukoucí zvuk plnicích ventilů.

- Je způsoben položením vodovodního potrubí a nemá vliv na činnost myčky nádobí. Jeho odstranění není možné.

Tlukoucí / klepoucí zvuk během mytí.

- Ostříkovací rameno naráží do nádobí.
- Nádobí není správně uloženo.

... na nádobí

Zbytky jídla na nádobí.

- Nádobí je uloženo příliš těsně u sebe. Koš na nádobí je přeplněn.
- Použili jste příliš malé množství mycího prostředku.
- Zvolili jste příliš slabý mycí program.
- Ostříkovací rameno narazilo na překážku.
- Ostříkovací trysky jsou ucpané.
- Sítko jsou ucpaná.
- Sítko jsou nesprávně nasazená.
- Čerpadlo odpadní vody je zablokováno.
- Strany horního koše na nádobí se nenacházejí ve stejné výšce.

Zbytky čaje nebo rtěnky nejsou zcela odstraněny.

- Prostředek na mytí má příliš malý bělicí účinek.
- Zvolili jste příliš nízkou teplotu mytí.
- Doplňili jste příliš málo mycího prostředku, popř. jste použili nevhodný mycí prostředek.

Na nádobí zůstávají bílé skvrny, sklenice zůstávají mléčné.

Při použití bezfosfátových čisticích prostředků může při tvrdé vodě z vodovodu docházet k tvorbě bílých usazenin na nádobí a příslušenství spotřebiče.

- Málo / nevhodný mycí prostředek.
- Byl vybrán příliš slabý program.
- Žádné / málo leštidla.
- Žádná / málo speciální soli.
- Změkčovací zařízení bylo nastaveno na nesprávnou hodnotu.
- Není zavřen uzávěr zásobníku soli.

Obraťte se na výrobce čisticích prostředků, obzvláště když:

- je nádobí po ukončení programu velmi mokré.
- se tvoří vápenaté povlaky.

Sklenice jsou matné a změnily barvu, povlaky se nedají setřít.

- Nevhodný mycí prostředek.
- Sklenice nejsou vhodné pro mytí v myčce.

Na sklenicích a přiborech zůstávají šmouhy, sklenice dostávají kovový vzhled.

- Příliš mnoho leštidla.

Zabarvení na plastovém nádobí.

- Příliš malé množství mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.
- Byl zvolen příliš slabý program.

Stopy koroze na příboru.

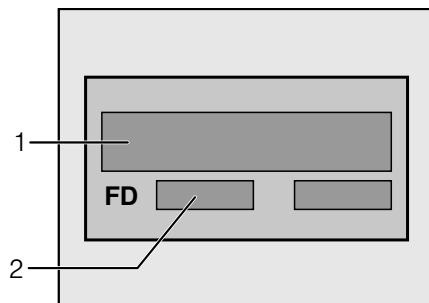
- Příbory nejsou odolné vůči korozi.
- Obsah soli ve vodě k mytí je příliš vysoký. Šroubovací uzávěr zásobníku soli není řádně uzavřen nebo jste rozsypali příliš mnoho soli během doplňování.

Nádobí není suché.

- Otevřeli jste dvířka spotřebiče a vyklidili nádobí příliš brzy.
- Byl zvolen program bez sušení.
- Příliš málo / nevhodné leštadlo.
- Aktivujte intenzivní sušení.
- Použitý kombinovaný mycí prostředek nemá dobrý výsledek sušení. Použijte leštadlo (nastavení viz v kapitole „Leštadlo“).

Zákaznický servis

Pokud se Vám nepodaří odstranit poruchu, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis. Kontakt na nejbližší servisní středisko naleznete na zadní straně tohoto návodu k použití nebo v přiloženém seznamu servisních středisek. Při telefonátu prosím uveďte číslo spotřebiče (E = 1) a datum výroby (FD = 2). Obě čísla naleznete na typovém štítku **32** na dvířkách spotřebiče.



Spolehněte se na způsobilost výrobce.

Obraťte se na nás. Zajistíte tak, že oprava bude provedena školeným servisním technikem, který je vybaven originálními náhradními díly pro Váš domácí spotřebič.

Instalace

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje pro přívod a odtok a hodnoty elektrického připojení musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou stanovena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

- Kontrola při dodávce
- Umístění
- Připojka k odvodu odpadních vod
- Připojka čerstvé vody
- Elektrické připojení.

Bezpečnostní pokyny

- Při instalaci a připojení spotřebiče k elektrické síti se řiďte přiloženým návodem k instalaci a montáži.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od elektrické sítě.
- Ujistěte se, že systém uzemnění elektrické domovní instalace je nainstalován podle předpisů.
- Podmínky připojení k elektrické síti se musí shodovat s údaji, uvedenými na typovém štítku 32 myčky nádobí.
- Pokud dojde k poškození síťového kabelu tohoto spotřebiče, musí být nahrazeno zvláštním přípojným kabelem. Aby se zabránilo různým poraněním, měl by výměnu provést pouze technik zákaznického servisu.
- V případě vestavby do vysoké skříně musí být spotřebiče připevněn v souladu s platnými předpisy.

- Vestavěné a integrované spotřebiče instalujte pouze pod souvislé pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami, aby byla zajištěna jejich stabilita.
- Nikdy neinstalujte spotřebič do blízkosti tepelných zdrojů (ohřívačů, zásobníků teplé vody, pecí nebo jiných spotřebičů, které produkují teplo) ani pod varnou desku.
- Po umístění spotřebiče musí být zásuvka volně přístupná.
- U některých modelů:
Plastové pouzdro na přípojce vody obsahuje elektrický ventil, v přítokové hadici se nachází přípojná vedení. Tuto hadici nepřefezujte, plastové pouzdro neponořujte do vody.



Varování

Pokud spotřebič není umístěn ve výklenku a tím je některá jeho boční strana přístupná, musí být z bezpečnostních důvodů zakrytá oblast závěsu dvírek (nebezpečí poranění). Kryt obdržíte jako zvláštní příslušenství u zákaznického servisu nebo ve specializované prodejně.

Dodávka

Vaše myčka nádobí byla ve výrobním podniku důkladně přezkoušena na svou bezchybnou funkci. Přitom ve vnitřním prostoru zůstaly malé skvrny od vody, které však po prvním mycím cyklu zmizí.

Technické údaje

Hmotnost:

max. 60 kg

Napětí:

220–240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

Příkon:

2,0 - 2,4 kW

Jištění:

10/16 A

Tlak vody:

Minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody: Zapojte redukční ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu

Teplota vody:

Studená voda; u teplé vody
max. teplota 60 °C.

Umístění spotřebiče

Potřebné rozměry pro vestavbu naleznete v návodu k montáži. Spotřebič postavte pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Přitom dbejte na stabilitu spotřebiče.

- Vestavěné a integrované myčky, které jsou dodatečně umístěny jako volně stojící spotřebiče, musí být zajištěny proti převrhnutí, např. přišroubováním na stěnu nebo vestavěním pod souvislou pracovní desku, která je se sousedními skříňemi pevně sešroubována.
- Spotřebič lze zabudovat do kuchyňské linky bez dalších dřevěných nebo umělohmotných mezistěn. Není-li po vestavbě síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů k dispozici na straně instalace dělicí zařízení pro všechny póly s rozestupem kontaktů alespoň 3 mm.

Přípojka k odvodu odpadních vod

- Potřebné pracovní kroky naleznete v montážním návodu, případně namontujte sifon s odtokovým hrdlem.
- Hadici odpadní vody připojte pomocí přiložených součástek k odtokovému hrdlu sifonu.
Dbejte na to, aby hadice odpadní vody nebyla přelomená, zmáčknutá nebo zapletená. Ujistěte se, že uzavírací víko nebrání odtékání odpadní vody!

Přípojka čerstvé vody

- Přípojku čerstvé vody připojte podle návodu k montáži pomocí přiložených součástek k vodovodnímu kohoutku.
Dbejte na to, aby přípojka čerstvé vody nebyla přelomená, zmáčknutá nebo zapletená.
- Při výměně spotřebiče musí být vždy použita nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

Minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody: Zapojte redukční ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu

Teplota vody:

Studená voda; u teplé vody
max. teplota 60 °C.

Přípojka teplé vody *

* podle modelu

Myčku nádobí můžete připojit ke studené nebo teplé vodě do max. 60 °C. Připojení k teplé vodě doporučujeme tehdy, pokud je odběr teplé vody energeticky výhodný a je k dispozici vhodná instalace, např. solární zařízení s cirkulačním vedením. Tím ušetříte energii a čas.

Pomocí nastavení Teplá voda $R:\square$ I můžete Váš spotřebič přizpůsobit k provozu s teplou vodou. Doporučujeme přitom teplotu vody (teplota vtekající vody) od minimálně 40 °C do maximálně 60 °C.

Připojení k teplé vodě nedoporučujeme, pokud vodu odebíráte z elektrického bojleru.

Nastavení Teplá voda:

- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Stiskněte programové tlačítko **[A]** a drže je stisknuté, zároveň stiskněte tlačítko START **[8]** tak dlouho, dokud se na číselném displeji nezobrazí $H:\square\dots$.
- Uvolněte obě tlačítka. Světelný indikátor tlačítka **[A]** bliká a na číselném displeji **[9]** svítí hodnota $H:\square4$ přednastavená ve výrobním závodě.
- Stiskněte tolikrát programové tlačítko **[A]**, až se na číselném displeji **[9]** objeví hodnota $R:\square\square$ přednastavená ve výrobním závodě.

Změna nastavení:

- Stisknutím tlačítka **[C]** můžete vypnout $R:\square\square$ nebo zapnout $R:\square$ I nastavení Teplá voda.
- Stiskněte tlačítko START **[8]**. Nastavená hodnota je uložena.
- Zavřete dvířka spotřebiče.

Elektrické připojení

- Spotřebič smíte připojit pouze na střídavé napětí v rozmezí od 220 do 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz přes předpisově nainstalovanou zásuvku s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek **[32]**.
- Zásuvka musí být umístěna v blízkosti spotřebiče a musí být i po montáži volně přístupná.
- Změny na připojení smí provést pouze odborník.
- Prodloužení připojovacího kabelu smí provést pouze odborník ze zákaznického servisu.
- Při použití ochranného spínače chybného proudu smíte použít pouze typ se značkou **[X]**. Pouze tento typ ochranného spínače zaručuje splnění předpisů platných v současné době.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje **pouze** tehdy, pokud je spotřebič připojen k elektrické síti.

Demontáž

Dodržujte i zde pořadí pracovních kroků.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Zavřete přívod vody.
- Odšroubujte přípojku odpadní a čerstvé vody.
- Vyšroubujte upevňovací šrouby pod pracovní deskou.
- Demontujte soklové prkno, je-li k dispozici.
- Spotřebič vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vyprázdněte myčku a zajistěte volné části.

Spotřebič vyprázdněte podle následujících kroků:

- Otevřete vodovodní kohoutek.
- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
Rozsvítí se ukazatele naposled zvoleného programu.
- Zvolte program s nejvyšší teplotou.
V číselném ukazateli [9] se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
- Stiskněte tlačítko START [8].
- Zavřete dvířka spotřebiče.
Spustí se program.
- Asi za 4 minuty otevřete dvířka spotřebiče.
- Stiskněte tlačítko START [8] tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel 0:0 l.
- Zavřete dvířka spotřebiče.
- Asi za minutu otevřete dvířka spotřebiče.
V číselném ukazateli se zobrazí 0:00.
- Vypněte spotřebič [1] a zavřete vodovodní kohoutek.

Spotřebič přepravujte pouze vestoje (jinak by zbytková voda mohla proniknout do řízení myčky a zapříčinit chybný průběh programu).

Zajištění proti mrazu

Pokud se spotřebič nachází v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí být zcela vyprázdněn (viz kapitolu „Přeprava“).

- Zavřete vodovodní kohoutek, vyjměte přítokovou hadici a nechte vytéct vodu.

Likvidace

Obal nových spotřebičů i staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé části odděleně podle druhů.

O aktuálních možnostech likvidace se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo na Vašich obecních nebo městských úřadech.

Obal

Všechny umělohmotné díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně stanovenými symboly (např. >PS< polystyren). To umožňuje při likvidaci spotřebiče jejich rozdělení podle čistých druhů plastových odpadů

Dbejte prosím bezpečnostních pokynů v kapitole „Při dodávce“.

Staré spotřebiče

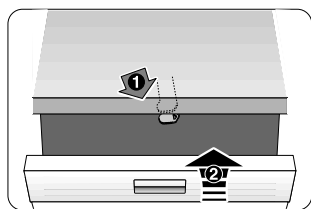
Dbejte prosím bezpečnostních pokynů v kapitole „Při likvidaci“.



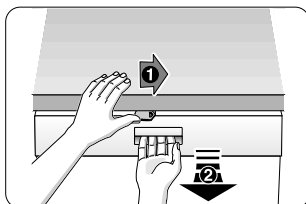
Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EC týkající se použitých elektrických a elektronických spotřebičů (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tato směrnice upravuje zpětný odběr a recyklaci starých spotřebičů v rámci EU.

Změny jsou vyhrazeny.

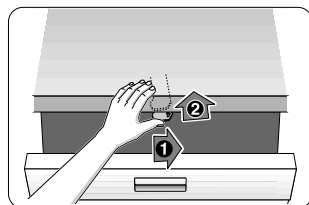
Dětská pojistka (Zablokování dvířek)



40



41

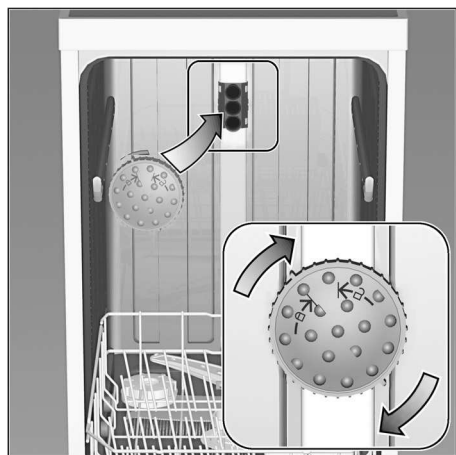


42

- 40 Aktivujte dětskou pojistku.
- 41 Otevřete dvířka s aktivovanou dětskou pojistkou.
- 42 Deaktivujte dětskou pojistku.

Pokud se vzdálíte od spotřebiče, vždy řádně zavřete dvířka spotřebiče. Jenom tak můžete ochránit Vaše děti před možným nebezpečím.

Ostřikovací hlava plechů na pečení *



Pomocí této ostřikovací hlavy můžete umýt velké plechy nebo mřížky o průměru větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomuto účelu vyjměte horní koš a nasadte ostřikovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na obrázku.

Aby ostřikovací proud mohl zasáhnout všechny části, uspořádejte plechy podle obrázku (max. 4 plechy na pečení a 2 mřížky).

Myčku nádobí provozujte vždy s horním košem nebo ostřikovací hlavou plechů na pečení!

* není součástí výbavy, lze doobjednat jako zvláštní příslušenství

Záruka AQUA-STOP

(odpadá u spotřebičů bez systému Aqua-Stop)

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič poskytujeme náhradu za následujících podmínek:

1. Pokud dojde vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, uhradíme škody soukromým uživatelům. Aby bylo dosaženo bezpečnosti proti úniku vody, **musí** být spotřebič připojen k elektrické síti.
2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče se systémem Aqua-Stop podle našeho návodu. Toto zahrnuje také odborně namontované prodloužení systému Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo vadné armatury až k přípojce systému Aqua-Stop na vodovodním kohoutku.
4. Na spotřebiče se systémem Aqua-Stop není v zásadě nutné dohlížet během provozu, popř. je poté zajistit uzavřením vodovodního kohoutku. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikátýdenní dovolené, Vám doporučujeme uzavřít vodovodní kohoutek.

INFORMAČNÍ LIST

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Radlická 350 158 00 Praha 5

Obchodní značka BSH



Značka		SIEMENS
Prodejní označení		SN 64M030EU
Třída energetické účinnosti	(A... nízká spotřeba el. energie až G... vysoká spotřeba el. energie)	A-10%
„Normalizovaný“ cyklus		Eco 50°C
Spotřeba energie ¹⁾	kWh	0,93
Třída účinnosti mytí	(od A ... vyšší do G ... nižší)	A
Třída účinnosti sušení	(od A ... vyšší do G ... nižší)	A
Počet sad nádobí		13
Spotřeba vody	l	10
Doba trvání programu		min. 175
Odhadovaná roční spotřeba (220 normalizovaných cyklů)	kWh	205
	l	2220
Hlučnost ²⁾	dB (re 1 pW)	46

¹⁾ Spotřeba energie v kWh na standardní zkušební cyklus (připojení na studenou vodu).
Skutečná spotřeba energie závisí od způsobu použití spotřebiče.

²⁾ Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 46 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.siemens-home.com/cz.

Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu s § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „záruka“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek k **běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschovává.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na www.siemens-home.com/cz.

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tuto dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

4. Neoprávněnost reklamace

Reklamacie není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojováním na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
 - transportního poškození nebo přemisťováním (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
 - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
 - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikální chemický jev po čase používání)
 - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
 - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a pořizovací doklad (fakturu).

9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

B/S/H/

Kontakt na servis domácích spotřebičů SIEMENS

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Příjem oprav
Tel.: +420 251 095 546
Email: **opravy@bshg.com**

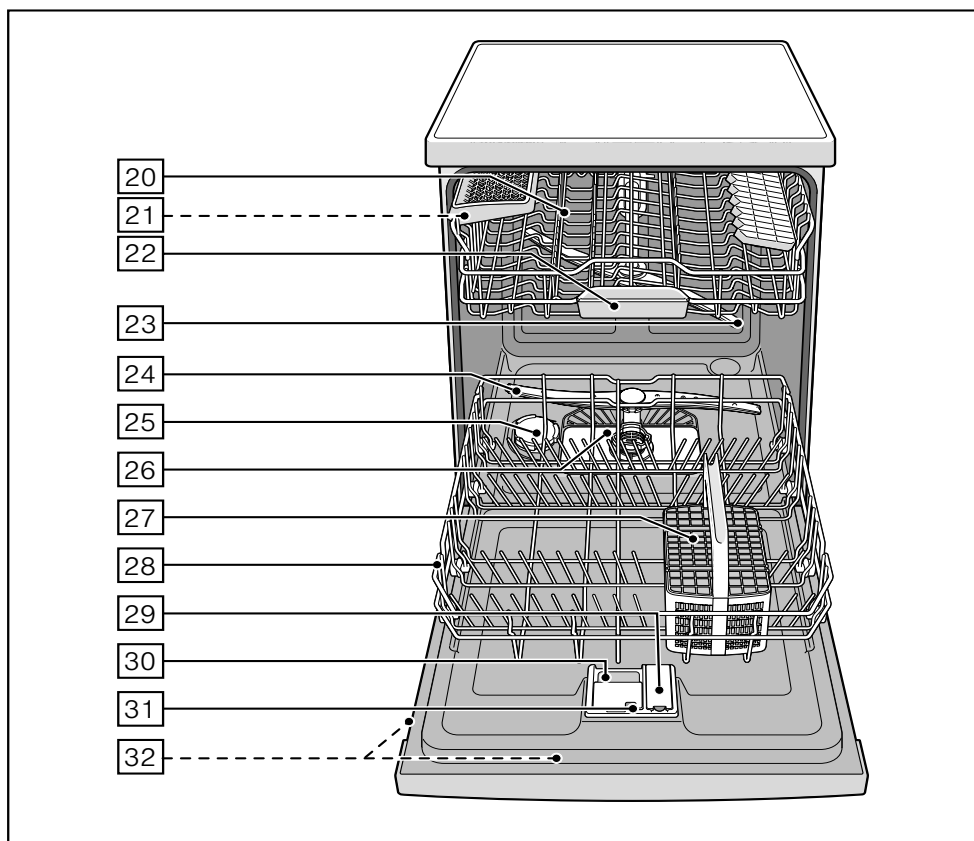
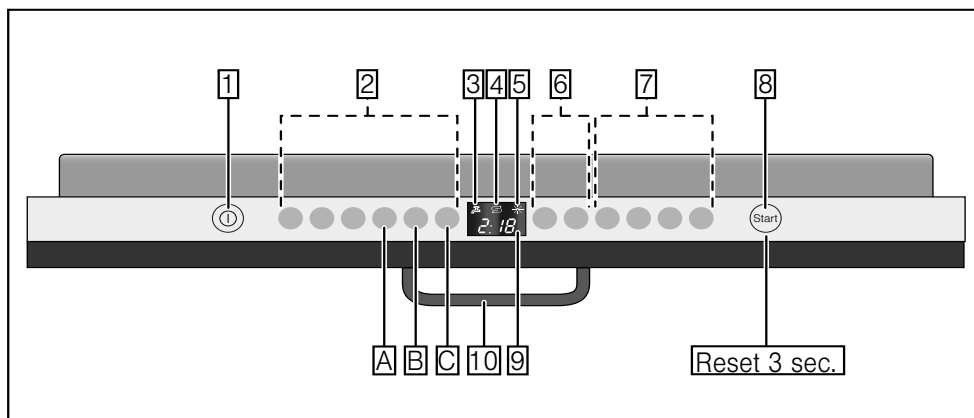
Objednávky příslušenství a náhradních dílů
Tel.: +420 251 095 556
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznické poradenství
Tel.: +420 251 095 555
Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách **www.siemens-home.com/cz**.
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

Návod na obsluhu

SN 64M030EU



Na obrázku je vyobrazený maximálny počet umývacích programov a špeciálnych funkcií. Príslušné programy a špeciálne funkcie si prosím zistíte na paneli vášho spotrebiča.

Obsah

Bezpečnostné pokyny	4	Umývanie riadu	16
Pri dodaní umývačky	4	Programové údaje	16
Pri inštalácii	4	Aqua-Senzor	16
V dennej prevádzke	4	Zapnutie umývačky riadu	16
Pri deťoch v domácnosti	4	Optický ukazovateľ počas programu	17
Pri vzniknutých škodách	5	Ukazovateľ zostávajúceho	
Pri likvidácii	5	času programu	17
Zoznámenie so spotrebičom	5	Časová predvoľba	17
Ovládací panel	5	Koniec programu	18
Vnútorňý priestor spotrebiča	5	Automatické vypnutie po	
Prehľad ponuky	5	ukončení programu	18
Zariadenie na zmäkčovanie	6	Vypnutie spotrebiča	18
Nastavenie	6	Prerušenie programu	19
Tabuľka tvrdosti vody	6	Prerušenie programu (Reset)	19
Špeciálna soľ	7	Zmena programu	19
Použitie špeciálnej soli	7	Intenzívne sušenie	19
Použitie čistiacich prostriedkov		Ošetrovanie a údržba	20
s obsahom soli	7	Celkový stav umývačky	20
Vypnutie ukazovateľa doplnenia soli /		Špeciálna soľ a leštidlo	20
zmäkčovania vody	7	Sitká	20
Leštidlo	8	Ostrekovacie ramená	21
Nastavenie množstva leštidla	8	Odstánenie porúch	
Vypnutie ukazovateľa		vlastnými silami	21
doplnenia leštidla	8	Čerpadlo odpadovej vody	22
Riad	9	... pri zapnutí	22
Nevhodný riad	9	... pri nastavení	22
Poškodenie pohárov a riadu	9	... na spotrebiči	22
Uloženie riadu	9	... pri umývaní	23
Vybranie riadu	9	... na riade	23
Šálky a poháre	9	Zákaznícky servis	24
Hrnce	10	Inštalácia	25
Košík na príbor	10	Bezpečnostné pokyny	25
Sklopné tŕne	10	Dodanie	25
Držiaky malých dielov	11	Technické údaje	26
Priehradka na nože	11	Postavenie	26
Horný kôš s bočnými páčkami	11	Prípojka odpadovej vody	26
Horný kôš s horným a		Prípojka čerstvej vody	26
dolným párom valčikov	12	Prípojka teplej vody	27
Čistiaci prostriedok	12	Prípojenie do elektrickej siete	27
Plnenie čistiaceho prostriedku	13	Demontáž	27
Kombinovaný čistiaci prostriedok	13	Preprava	28
Prehľad programov	15	Zabezpečenie proti zamrznutiu	28
Voľba programu	15	Likvidácia	28
Pokyny pre porovnávacie testy	15	Obal	28
Prídavné funkcie	16	Staré spotrebiče	28
		Detská poistka	
		(Zablokovanie dvierok)	29

Bezpečnostné pokyny

Pri dodaní umývačky

- Ihneď po dodaní skontrolujte obal a umývačku, či nevznikli škody pri preprave. Ak je umývačka poškodená, nepoužívajte ju. Čo najskôr sa spojte s dodávateľom.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Obal a jeho časti nenechávajte hrajúcim sa deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladanými kartónmi a fóliami.

Pri inštalácii

Ako sa spotrebič správne inštaluje a pripojí, si prečítajte v kapitole „Inštalácia“.

V dennej prevádzke

- Umývačku riadu používajte iba v domácnosti a len k uvedenému účelu: umývanie riadu v domácnosti.
- Deti alebo iné osoby, ktoré z dôvodu svojich fyzických, senzorických alebo duševných schopností alebo svojej neskúsenosti či nevedomosti nie sú schopné spotrebič ovládať, nesmú tento spotrebič bez dozoru alebo pokynov zodpovednej osoby používať.
- Nesadajte si, alebo nestúpajte na otvorené dvierka. Spotrebič sa môže prevrátiť.
- Uvedomte si pri samostatne stojacich spotrebičoch, že sa pri preplnených košoch môže spotrebič prevrátiť.
- Do umývacieho priestoru nedávajte žiadne rozpúšťadlá. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- V priebehu programu otvárajte dvierka spotrebiča veľmi opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystriekne horúca voda.
- Umývačku otvárajte len krátkodobo pri jej plnení a vyberaní riadu, aby nedošlo k poraneniu napríklad zakopnutím.

- Rešpektujte bezpečnostné pokyny alebo pokyny na použitie, ktoré sú uvedené na obale prostriedku na umývanie a leštiacich produktov.



Varovanie

Nože a iné nástroje s ostrými špičkami musia byť v košíku na príbor usporiadané špičkou dolu alebo v priehradke na nože* vo vodorovnej polohe.

Pri deťoch v domácnosti

- Využite detskú poistku, ak je k dispozícii. Presný popis nájdete na zadných stranách návodu.
- Nedovoľte malým deťom, aby sa hrali s umývačkou riadu, alebo aby ju obsluhovali.
- Čistiace a leštiace prostriedky pred deťmi uschovajte. Tieto čistiace prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtane a očiach alebo viesť k zaduseniu.
- K otvorenej umývačke deti nepúšťajte. Voda v umývacom priestore nie je pitná, mohli by v nej ešte byť zvyšky čistiaceho prostriedku. Dbajte na to, aby deti nevkladali prsty do záchytnej priehradky [22](#) na tabletu. Malé detské prsty by sa mohli pricviknúť v zárezoch.
- Pri spotrebiči vstavanom do výšky dbajte pri otvorení a zatvorení dvierok na to, aby sa deti nepricvikli medzi dvere spotrebiča a pod nimi umiestnené dvere skrinky.

Detská poistka (Zablokovanie dvierok)

Popis detskej poistky sa nachádza na zadných stránkach tohto návodu.

Pri vzniknutých škodách

- Opravovať a vykonávať zásahy v spotrebiči môže len odborník. Pri opravách a zásahoch musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete. Vypnite istič alebo vytiahnite koncovku sieťovej šnúry. Zatvorte vodovodný kohútik.

Pri likvidácii

- Spotrebiče, ktoré doslúžili, urobte ihneď nepoužiteľnými, aby sa tým vylúčili neskoršie úrazy.
- Zlikvidujte spotrebič v súlade s platnými predpismi.



Varovanie

Deti by sa mohli do spotrebiča zatvoriť (nebezpečenstvo udusenía), alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií.

Preto: Vytiahnite koncovku sieťovej šnúry, odrežte sieťovú šnúru a odstráňte ju. Zámku dvierok znížte tak, aby sa dvierka ďalej nedali zatvárať.

Zoznámenie so spotrebičom

Vyobrazenie ovládacieho panelu a vnútorného priestoru spotrebiča sa nachádza vpredu na obale. Na jednotlivé pozície bude upozornené v texte.

Ovládací panel

- 1 Vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programové tlačidlá
- 3 Indikátor „Kontrola prívodu vody“
- 4 Indikátor doplnenia soli
- 5 Indikátor doplnenia leštidla
- 6 Časová predvoľba
- 7 Prídavné funkcie
- 8 Tlačidlo ŠTART
- 9 Číselný ukazovateľ
- 10 Otvárač dvierok

Vnútorný priestor spotrebiča

- 20 Horný kôš na riad
- 21 Priehradka na nože
- 22 Záchytná miska na tablety
- 23 Horné ostrekovacie rameno
- 24 Dolné ostrekovacie rameno
- 25 Zásobník na špeciálnu soľ
- 26 Sitká
- 27 Košík na príbor
- 28 Dolný kôš na riad
- 29 Zásobník na leštidlo
- 30 Komora na čistiaci prostriedok
- 31 Uzatváracia zástrčka komory na čistiaci prostriedok
- 32 Typový štítok

Prehľad ponuky

Nastavenie nájdete v jednotlivých kapitolách.

- H* Tvrdosť vody *H:00 – H:07*
- d* Intenzívne sušenie *d:00 – d:01*
- ν* Leštidlo *ν:00 – ν:05*
- A* Teplá voda *A:00 – A:01*
- b* Akustický tón pri ukončení programu *b:00 – b:03*
- P* Automatické vypnutie *P:00 – P:02*
- I* Optický ukazovateľ počas programu *I:00 – I:01*

Zariadenie na zmäkčovanie

Pre účinné umývanie je potrebná mäkká voda, to znamená voda s nízkym obsahom vápnika, inak by sa na riade a vo vnútri umývačky vytváral vodný kameň. Voda z vodovodu s viac ako 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčiť. To sa dosiahne pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu. Nastavenia a potrebné množstvo soli závisí na stupni tvrdosti vody z vodovodu (viď tabuľka).

Nastavenie

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné od H:00 do H:07.

Pri hodnote nastavenia H:00 nie je potrebná žiadna soľ.

- Zistíte si hodnotu tvrdosti vašej vody z vodovodu. Pritom vám pomôže vodárensky podnik.
- Nastavovanú hodnotu si zistíte v tabuľke tvrdosti vody.
- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
- Držte stlačené tlačidlo programu [A] a stláčajte tlačidlo ŠTART [8] dovtedy, pokiaľ sa na číselnom ukazovateli nezobrazí H:0...
- Uvoľnite obidve tlačidlá. Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla [A] a na číselnom ukazovateli [9] svieti hodnota nastavená zo závodu H:04.

Zmena nastavenia

- Stlačte programové tlačidlo [C]. S každým stlačením tlačidla sa zvyšuje nastavená hodnota o jeden stupeň, keď je dosiahnutá hodnota H:07, ukazovateľ opäť ukáže H:00 (vypnuté).
- Stlačte tlačidlo ŠTART [8]. Nastavená hodnota sa uloží v spotrebiči.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.


Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotrebiči
0 - 6	mäkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	mäkká	1,2-1,4	H:01
9 - 10	stredná	1,5-1,8	H:02
11 - 12	stredná	1,9-2,1	H:03
13 - 16	stredná	2,2-2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5-8,9	H:07


Špeciálna soľ

Použitie špeciálnej soli

Doplnenie soli musíte vykonať vždy bezprostredne pred zapnutím spotrebiča. Tak dosiahnete, že sa pretekajúci soľný roztok okamžite spláchne a v splachovacej nádrži sa nebude vytvárať korózia.

- Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka soli .
- Naplňte nádobu vodou (nutné len pri prvom uvedení do prevádzky).
- Potom doplňte špeciálnu soľ (**nie jedlú soľ alebo tablety**).
- Bezprostredne po naplnení (doplnení) špeciálnej soli spustíte umývací program.


Platí pre všetky umývačky riadu vybavené antikorovou umývacou vaňou.


Pri tomto úkone sa vypudzuje a oteká voda. Hneď ako sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli , mala by sa opäť doplniť špeciálna soľ.

Použitie čistiacich prostriedkov s obsahom soli

Pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov so zložkou soli, je možné všeobecne až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od špeciálnej soli upustiť. Pri tvrdosti vody väčšej ako 21° dH je tiež potrebné použiť špeciálnu soľ.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia soli / zmäkčovania vody

Ak Vás ukazovateľ doplnenia soli  ruší, (napr. pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov s obsahom soli), je možné ho vypnúť.

- Postupujte potom ako je popísané v kapitole „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“ a nastavte hodnotu na H: .

Tým je zmäkčovacie zariadenie a ukazovateľ doplnenia soli vypnuté.



Varovanie

- Nikdy nenapĺňajte zásobník pre špeciálnu soľ čistiacim prostriedkom. Zničili by ste tak zmäkčovacie zariadenie.
- Z dôvodu ochrany pred poškodením spôsobeným koróziou, sa doplnenie soli musí vždy vykonať bezprostredne pred zapnutím spotrebiča.

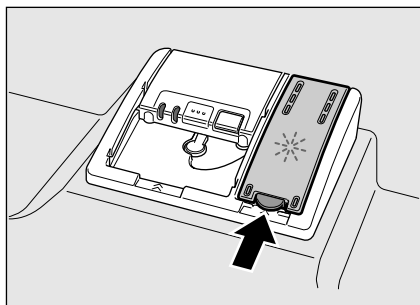
Leštidlo

Akonáhle sa na ovládacom paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla [5], je ešte k dispozícii rezerva leštidla na 1 - 2 procesy umývania, hneď potom by sa malo leštidlo doplniť.

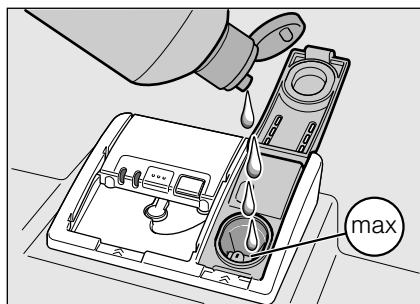
Leštiaci prostriedok sa v umývačke používa na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z riadu. Používajte len leštiace prostriedky pre umývačky riadu, používané v domácnosti.

Kombinovaný čistiaci prostriedok so súčasťou leštidla je možné používať len do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody väčšej ako 21° dH je taktiež aj tu potrebné použitie leštidla.

- Otvorte zásobník [29] tým že zatlačíte a nadvihnete pätku na veku.



- Do plniaceho otvoru nalejte leštidlo až po značku max.



- Zatvorte veko, kým počuteľne nezapadne.

- Rozliate leštiaci prostriedok môže pri budúcom umývaní spôsobiť nadmernú tvorbu peny, preto rozliaty leštiaci prostriedok odstráňte utierkou.

Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla môžete nastaviť v rozmedzí od $r.00$ do $r.05$. Z výroby je nastavený stupeň $r.05$.

Množstvo leštidla zmeňte len vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvŕny po vode (nastavte vyšší stupeň).

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
- Podržte stlačené tlačidlo programu [A] a stláčajte tlačidlo ŠTART [8] dovtedy, pokiaľ sa nezobrazí číselná indikácia $H:0...$
- Uvoľnite obidve tlačidlá.
- Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla [A] a na číselnom ukazovateli [9] sa zobrazí hodnota nastavená vo výrobe $H:04$.
- Stláčajte tlačidlo programu [A] toľkokrát, pokiaľ sa na číselnom ukazovateli [9] nezobrazí hodnota $r.05$ nastavená vo výrobe.

Zmena nastavenia

- Stlačte programové tlačidlo [C]. Po každom stlačení tlačidla sa nastavovaná hodnota zvyší o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota $r.05$, skočí ukazovateľ späť na $r.00$ (vypnuté).
- Stlačte tlačidlo ŠTART [8]. Nastavená hodnota sa uloží.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Ak Vás ukazovateľ doplnenia leštidla [5] ruší, (napríklad pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov s obsahom leštidla), je možné ho vypnúť.

- Postupujte tak ako popísané v kapitole „Nastavenie množstva leštidla“ a nastavte hodnotu na $r.00$.

Tým sa ukazovateľ doplnenia leštidla [5] vypne.

Riad

Nevhodný riad

- Príbory a riady, ktorých časti sú z dreva.
- Poháre a vázy s jemným dekorom, umeleckopriemyselný alebo starožitný riad. Také riady neboli vyrobené pre umývanie v umývačkách riadu.
- Nevhodné sú taktiež časti riadu z plastu, ktoré nie sú odolné voči vysokým teplotám.
- Riad z medi a cínu.
- Riad znečistený popolom, voskom, tukom na alebo farbou.

Hliníkový alebo strieborný dekor na skle môže zmeniť farbu alebo vyblednúť.

Niektoré druhy skla (napr. kryštál) sa môžu po viacerých umývaniach zakaliť.

Poškodenie pohárov a riadu

Príčiny:

- Druh skla a spôsob výroby skla.
- Chemické zloženie čistiaceho prostriedku.
- Teplota vody programu umývačky.

Odporúčanie:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktorý je výrobcom označený ako vhodný pre umývanie v umývačkách riadu.
- Používajte čistiaci prostriedok, ktorý je označený ako šetrný k riadu.
- Aby ste zabránili poškodeniu pohárov a príboru, vyberte ich z umývačky riadu čo najskôr po ukončení programu.

Uloženie riadu

- Odstráňte veľké zvyšky jedla.
Oplachovanie pod tečúcou vodou pred umývaním v umývačke nie je potrebné.
- Riad ukladajte nasledovne:
 - riad musí pevne stáť a nesmie sa kývať;
 - šálky, poháre, hrnce a pod., ukladajte otvorom dolu;
 - riad vypuklý alebo s priehlbunami ukladajte šikmo, aby voda mohla odtiecť;
 - riad nesmie brániť otáčaniu obidvoch ostrekovacích ramien [23] a [24].

Veľmi malé kusy riadu sa nemajú v umývačke umývať, ľahko by mohli vypadnúť z košov.

Vybranie riadu

Aby ste zabránili tomu, aby kvapky vody padali z horného koša na riad v dolnom koši, odporúčame najskôr vybrať riad z dolného koša a potom z horného koša.

Horúci riad je citlivý na dotyk!

Po ukončení programu ich preto nechajte v umývačke riadu tak dlho vychladnúť, až ich môžete bez problémov chytiť.

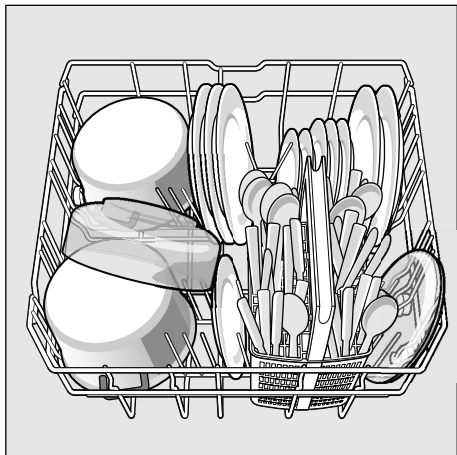
Šálky a poháre

Horný kôš na riad [20].



Hrnce

Dolný kôš na riad **28**.



Tip

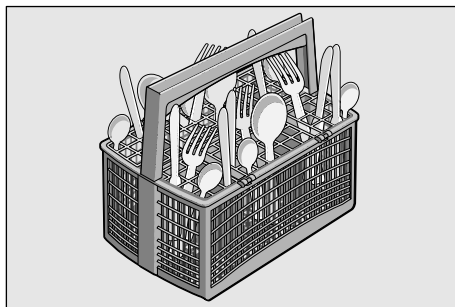
Veľmi znečistený riad (hrnce) by ste mali umiestniť do dolného koša. Z dôvodu silnejšieho ostrekovacieho lúča obdržíte lepší výsledok umývania.

Tip

Ďalšie príklady, ako môžete Vašu umývačku riadu optimálne zaplniť, nájdete na našej domovskej stránke ako bezplatný download (stiahnutie). Príslušnú internetovú adresu si prosím zistíte na zadnej strane tohto návodu na použitie.

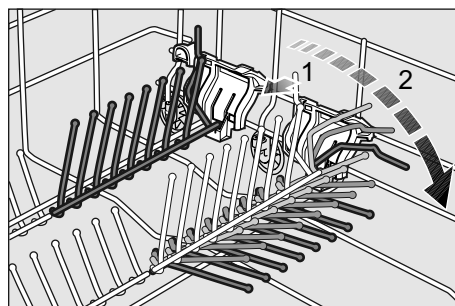
Košík na príbor

Príbor by ste mali usporiadať vždy neroztriedený špičkou dolu. Aby ste predišli poraneniu, položte dlhé, špicaté diely a nože do priehradky na príbor.



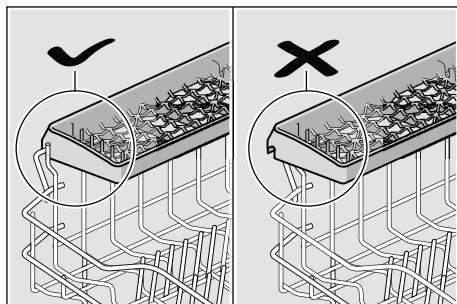
Sklopné trne

Sklopné trne slúžia pre lepšie usporiadanie hrncov, mís a pohárov.



Priehradka na nože

Nože a iné nástroje môžete uložiť vo vodorovnej polohe. Priehradku na nože môžete pre umývanie vyššieho riadu vybrať. Pri nasadzovaní priehradky na nože, dajte pozor na správnu pozíciu.



Prestavenie výšky koša

Horný koš na riad 20 je možné podľa potreby výškovo nastaviť, tým získate viac miesta buď v hornom alebo dolnom koši na riad.

Výška spotrebiča 81,5 cm

	Horný koš	Dolný koš
Stupeň 1 max. Ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. Ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	27 cm	25 cm

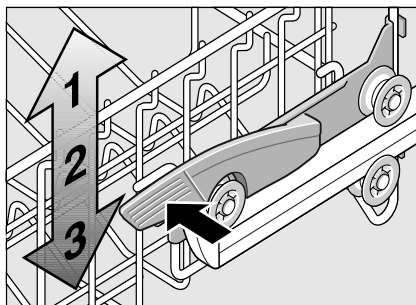
Výška spotrebiča 86,5 cm

	Horný koš	Dolný koš
Stupeň 1 max. Ø	24 cm	33 cm
Stupeň 2 max. Ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	29 cm	28 cm

V závislosti na usporiadaní horného koša vo Vašom spotrebiči zvolte jeden z nasledujúcich postupov:

Horný koš s bočnými páčkami

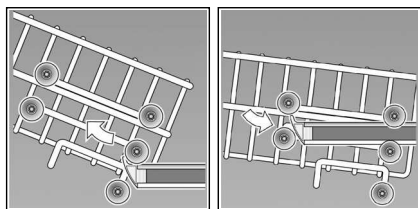
- Horný koš na riad 20 vytiahnite von.
- Na **spustenie** zatlačte postupne obidve páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pritom koš pevne z boku za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dolu.



- Pre **zdvihnutie** uchopte kôš na bočných stranách na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.
- Skôr ako kôš opäť zasuniete, uistite sa, či leží na obidvoch stranách **v rovnakej výške**. Inak sa nedajú zatvoriť dverka umývačky a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie k cirkuláciou vody.

Horný kôš s horným a dolným párom valčiek

- Horný kôš na riad **20** vytiahnite von.
- Odoberte horný kôš a opäť ho zaveste na horné (stupeň 3) resp. dolné (stupeň 1) valčeky.



Čistiaci prostriedok

Môžete používať tablety ako aj práškové alebo tekuté čistiace prostriedky pre umývačky riadu, v žiadnom prípade ale prostriedky pre ručné umývanie riadu. Podľa znečistenia môžete s práškovým alebo tekutým čistiacim prostriedkom dávkovanie individuálne prispôbiť. Tablety obsahujú pre všetky úlohy umývania dostatočné množstvo účinných látok. Moderné, účinné čistiace prostriedky používajú prevážne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýmy. Fosfáty viažu vápnik obsiahnutý vo vode. Enzýmy odbúravajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Čistiace prostriedky sú zriedka bez fosfátu. Tieto čistiace prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo.

Na odstránenie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyslíka.

Poznámka

Pre dobrý výsledok umývania bezpodmienečne dodržiavajte pokyny na obale čistiacich prostriedkov!

Pri ďalších otázkach Vám odporúčame, aby ste sa obrátili na výrobcu čistiacich prostriedkov.



Varovanie

Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia, popr. pokyny na použitie na obaloch od čistiacich prípravkov a leštidiel.

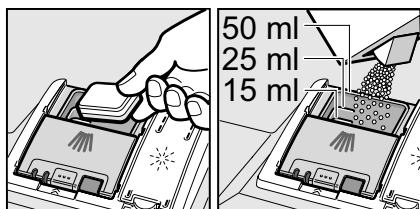
Plnenie čistiaceho prostriedku

- Ak je komora pre čistiaci prostriedok [30] ešte uzatvorená, stlačte uzatváraciu zástrčku [31], aby ste komoru otvorili.

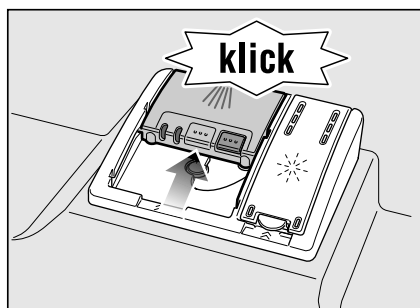
Naplňte čistiaci prostriedok do suchej komory pre čistiaci prostriedok [30] (vlozte tabletu naprieč, nie na výšku).
Dávkovanie: viď pokyny výrobcu na obale.

Rozdelenie dávkovania v komore pre čistiaci prostriedok [30] Vám pritom pomôže naplniť správne množstvo práškoveho alebo tekutého čistiaceho prostriedku.

Pri normálnom znečistení obvykle stačí 20 ml–25 ml. Pri použití tabliet stačí jedna tableta.



- Posunutím smerom hore zatvorte veko zásobníka pre čistiaci prostriedok, kým uzáver bezproblémovo nezapadne.



Zásobník pre čistiaci prostriedok sa v závislosti na programe automaticky otvorí v optimálnom časovom úseku. Práškový alebo tekutý čistiaci prostriedok sa v spotrebiči rozdelí a rozpustí, tableta spadne do dávkovača na tablety a dávkovane sa tu rozpustí.

Tip

Pri málo znečistenom riade stačí obvykle trochu menšie množstvo čistiaceho prostriedku ako je uvedené.
Vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky si môžete kúpiť v zákazníckom servise (viď zadná strana).

Kombinovaný čistiaci prostriedok

Okrem bežných čistiacich prostriedkov (samostatné) sa ponúka rada produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem čistiaceho prostriedku často taktiež leštidlo a soľ (3in1) a podľa kombinácie (4in1, 5in1 atď.) ešte prídavné komponenty, ako napr. ochrana skla alebo lesk nerezového riadu. Kombinované čistiace prostriedky pôsobia iba do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21°dH). Nad touto medzou sa musí pridávať soľ a leštidlo.

Akonáhle sa používajú kombinované čistiace produkty, prispôbi sa čistiaci program automaticky tak, že sa vždy docielí čo najlepší výsledok čistenia a sušenia.



Varovanie

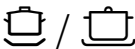









- Do záchytnej priehradky na tablety [22] neukladajte **žiadne** malé diely na umývanie; zabránili by ste tak rovnomernému rozpusteniu tablety.
- Ak chcete po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** misku na tablety [22] ako rukoväť horného koša. Mohla by sa v nej už nachádzať tableta a pridete do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou.

Pokyny

- Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím samostatných čistiacich prostriedkov v spojení so samostatným použitím soli a leštidla.
- Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho správania pri rozpúšťaní dosiahnuť úplnú schopnosť umývania a môžu taktiež zostať nerozpustené zvyšky čistiaceho prostriedku. Pre tieto programy sú vhodnejšie čistiace prostriedky v práškovom vyhotovení.
- Pri programe „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) je dostatočné dávkovanie jednej tablety. Pri použití práškových čistiacich prostriedkov môžete okrem toho ešte trochu čistiaceho prostriedku rozsypať na dvierka spotrebiča.
- Aj keď svieti ukazovateľ dopĺňania leštidla alebo soli, beží program umývania pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov bezchybne.
- Pri použití čistiacich prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: Uchopte obal iba suchými rukami a naplňte čistiaci prostriedok iba do absolútne suchej komory pre čistiaci prostriedok, inak môže dôjsť ku zlepeniu.
- Ak chcete prejsť od kombinovaných čistiacich prostriedkov na samostatné čistiace prostriedky dbajte na to, aby bolo zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla nastavené na správnu hodnotu.

Prehľad programov

V tomto prehľade je uvedený maximálny možný počet programov. Príslušné programy vášho spotrebiča si prosím pozrite na ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, odolný riad a príbory	veľmi zaschnuté pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedla, obsahujúce škrob alebo bielkoviny	 /  Intenzívny 70°	VarioSpeed 1/2 náplň	Predumytie Umývanie 70° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie
		 Auto 45° - 65°		Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zvyšky jedla bežné v domácnosti	 / eco Eco 50°		Predumytie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie
citlivý riad, príbory s tepelne odolnými plastmi a poháre	málo zaschnuté, čerstvé zvyšky jedla	 /  Jemný 40°	VarioSpeed 1/2 náplň	Predumytie Umývanie 40° Medziumytie Leštenie 55° Sušenie
		 /  Rýchly 45°	žiadne	Umývanie 45° Medziumytie Leštenie 55°
všetky druhy riadu	studené opláchnutie, medziumytie	 /  Predumytie	žiadne	Predumytie

Voľba programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia môžete zvoliť vhodný program.

Pokyny pre porovnávací test

Podmienky pre porovnávací test obdržíte na vyžiadanie E-mailom

dishwasher@test-appliances.com.

Je potrebné číslo spotrebiča (E) a výrobné číslo (FD), ktoré nájdete na typovom štítku [32](#) na dvierkach spotrebiča.

Pridavné funkcie

Nastaviteľné pomocou tlačidiel prídavných funkcií [7].

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocou funkcie >>Úspora času<< je možné podľa zvoleného programu umývania skrátiť čas prevádzky programu o cca 20% až 50%. Príslušné skrátenie času chodu programu sa zobrazí na číslíkovom ukazovateli [9]. Aby sa pri skrátenom čase programu dosiahli optimálne výsledky umývania a sušenia, zvýši sa spotreba vody a energie.

Polovičná náplň

Ak máte na umývanie iba malé množstvo riadu (napr. poháre, šálky, tanieri), môžete zapnúť „polovičnú náplň“. Ušetrí sa pritom voda, energia a čas. Použite menšie množstvo prostriedku na umývanie, ako sa odporúča pri kompletnom naplnení spotrebiča.

Umývanie riadu

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Vzťahujú sa na štandardné podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody $H: 7^{\circ}d$. Rôzne ovplyvňujúce faktory ako je napríklad teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

Aqua-Senzor

Aqua-Senzor je optické meracie zariadenie (svetelný senzor), s ktorým sa meria zakalenie vody na umývanie.

Aktivácia Aqua-Senzoru prebieha špecificky podľa programu. Ak je Aqua-Senzor aktívny, môže sa „čistá“ voda na umývanie prevziať do nasledujúceho umývania a spotreba vody sa zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, bude voda odčerpaná a nahradená vodou čistou. V automatických programoch sa okrem toho teplota a doba činnosti prispôsobí stupňu znečistenia.

Zapnutie umývačky riadu

- Otvorte úplne vodovodný kohútik.
- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
Bliká ukazovateľ naposledy zvoleného programu. Tento program zostane zvolený, ak nestlačíte iné programové tlačidlo [2]. Na číselnom ukazovateli [9] bliká predpokladaný čas trvania programu.
- Stlačte tlačidlo ŠTART [8].
- Zatvorte dvierka.
Spustí sa program.

Optický ukazovateľ počas programu

Počas programu sa na podlahe pod dverkami spotrebiča zobrazí svetelný bod. Umývačku riadu otvorte až vtedy, keď svetelný bod na podlahe nie je viditeľný.

Pri výškovom vstavaní s uzatváracou čelnou stranou nábytku v jednej rovine, nie je svetelný bod viditeľný.

Túto funkciu je možné zmeniť nasledovne:

- Otvorte dverka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
- Držte stlačené tlačidlo programu [A] a tlačte tlačidlo ŠTART [8] tak dlho, až sa zobrazí číselný ukazovateľ *h:04*...
- Uvoľnite obidve tlačidlá.
Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla [A] a na číselnom ukazovateli [9] sa zobrazí hodnota nastavená zo závodu *h:04*.
- Stlačte tlačidlo programu [A] toľkokrát, až sa na číselnom ukazovateli [9] zobrazí hodnota *1:01* nastavená zo závodu.

Zmena nastavenia

- Stlačením tlačidla [C] môžete funkciu vypnúť *1:00* alebo zapnúť *1:01*.
- Stlačte tlačidlo ŠTART [8].
Nastavená hodnota sa uloží.
- Zatvorte dverka spotrebiča.

Ukazovateľ zostávajúceho času programu

Pri voľbe programu sa na číselnom ukazovateli [9] zobrazí zostávajúci čas trvania programu.

Čas trvania je počas programu určená tvrdosťou vody, množstvom riadu ako aj stupňom znečistenia a môže sa meniť (v závislosti na zvolenom programe).

Časová predvoľba

Spustenie programu môžete v hodinových krokoch posunúť až o 24 hodín.

- Zatvorte dverka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
- Stlačte tlačidlo [6] +, kým sa na číselnom ukazovateli [9] nezobrazí *h:01*.
- Tlačidlo [6] + alebo - stláčajte dovtedy, kým nebude zobrazený čas zodpovedať Vaším požiadavkám.
- Stlačte tlačidlo ŠTART [8], časová predvoľba je aktivovaná.
- Na zrušenie predvoľby času stláčajte tlačidlo [6] + alebo - dovtedy, kým sa na číselnom ukazovateli [9] nezobrazí *h:00*.
Až do spustenia programu môžete vašu voľbu ľubovoľne meniť.

Koniec programu

Program je ukončený vtedy, keď sa na číselnom ukazovateli [9] zobrazí hodnota 0:00. Koniec programu bude dodatočne signalizovaný zaznením oznamovacieho tónu. Túto funkciu môžete zmeniť nasledovne:

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
- Držte stlačené tlačidlo programu [A] a tlačte tlačidlo ŠTART [8] tak dlho, až sa zobrazí číselný ukazovateľ H:0...
- Uvoľníte obidve tlačidlá.
Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla [A] a na číselnom ukazovateli [9] sa zobrazí hodnota nastavená zo závodu H:04.
- Stlačte tlačidlo programu [A] toľkokrát, až sa na číselnom ukazovateli [9] zobrazí hodnota b:02 nastavená zo závodu.

Zmena nastavenia

- Stlačte programové tlačidlo [C].
S každým stlačením tlačidla sa nastavovacia hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota b:03 skočí ukazovateľ späť na b:00 (vypnuté).
- Stlačte tlačidlo ŠTART [8], nastavená hodnota sa uloží.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

Varovanie

Nechajte prosím dverka na vybraníe riadu po ukončení programu úplne otvorené a nenechávajte je opreté. Prípadná ešte unikajúca vodná para by mohla poškodiť citlivé pracovné dosky.

Prerušenie programu

- Otvorte dverka spotrebiča.
- Vypnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
Svetelné ukazovatele zhasnú.
Program zostane uložený.
Pokiaľ boli pri prípojke teplej vody alebo ohriatej umývačke riadu otvorené dverka spotrebiča, nechajte ich najskôr niekoľko minút privrené a až potom ich zatvorte.
V opačnom prípade môže dôjsť k vyrazeniu dveriek vplyvom expanzie (pretlaku) alebo k úniku vody zo spotrebiča.
- Pre pokračovanie programu opäť zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Zatvorte dverka spotrebiča.

Prerušenie programu (Reset)

- Otvorte dverka spotrebiča.
- Stláčajte približne 3 sekundy tlačidlo ŠTART **[8]**.
Na číselnom ukazovateli **[9]** sa zobrazí **0:01**.
- Zatvorte dverka spotrebiča.
Pribeh programu trvá približne 1 minútu.
Na číselnom ukazovateli **[9]** sa zobrazí **0:00**.
- Otvorte dverka spotrebiča.
- Vypnite hlavný vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Zatvorte dverka spotrebiča.

Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART **[8]** nie je možná žiadna zmena programu. Zmena programu je možná len pomocou prerušenia programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Pri leštení sa pracuje s vyššou teplotou a tým sa dosiahne zlepšený výsledok sušenia. Môže sa pri tom trochu zvýšiť čas prevádzky. (Pozor pri citlivých častiach riadu!)

- Otvorte dverka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Podržte stlačené tlačidlo programu **[A]** a stláčajte tlačidlo ŠTART **[8]** dovtedy, kým sa nezobrazí číselná indikácia **H:00...**
- Uvoľnite obidve tlačidlá.
Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla **[A]** a na číselnom ukazovateli **[9]** sa zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
- Tlačidlo programu **[A]** stláčajte dovtedy, kým sa na číselnom ukazovateli **[9]** nezobrazí hodnota **d:00** nastavená z výroby.

Zmena nastavenia

- Stlačením tlačidla **[C]** môžete zapnúť **d:01** alebo vypnúť **d:00** funkciu intenzívneho sušenia.
- Stlačte tlačidlo ŠTART **[8]**.
Nastavená hodnota sa uloží.
- Zatvorte dverka spotrebiča.

Ošetrovanie a údržba

Pravidelnou kontrolou a údržbou umývačky predchádzate poruchám skôr, ako sa vyskytnú. Preto čas od času umývačku starostlivo prezrite.

Celkový stav umývačky

- Skontrolujte umývací priestor, či v ňom nie sú usadeniny tukov a vodného kameňa.

Ak nájdete takéto usadeniny, potom:

- Zásobník čistiaceho prostriedku naplňte čistiacim prostriedkom. Spustíte program umývania s najvyššou teplotou bez riadu.

Na čistenie umývačky používajte len čistiace prostriedky určené na čistenie spotrebiča.

- Tesnenia dvierok utierajte pravidelne vlhkou utierkou, aby ste odstránili usadeniny.

Nepoužívajte na čistenie Vašej umývačky riadu nikdy parný čistič. Výrobca neručí za prípadné následné škody.

Utierajte pravidelne prednú stranu spotrebiča a panel jemne navlhčenou tkaninou; stačí voda a trochu čistiaceho prostriedku.

Nepoužívajte špongie s drsným povrchom a drsné čistiace prostriedky, oba môžu spôsobiť poškranie povrchov spotrebiča.

Pri nerezových spotrebičoch: Vyhnite sa používaniu savých tkanín alebo ich pred prvým použitím niekoľkokrát dôkladne vyperte, aby sa zabránilo korózii.



Varovanie

Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky používané v domácnosti s obsahom chlóru. Ohrozenie zdravia!

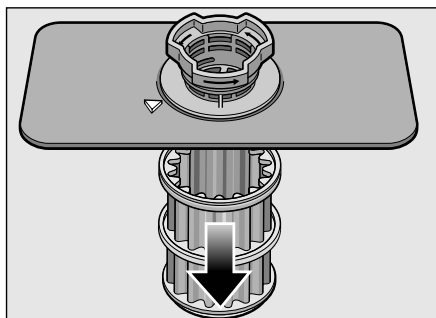
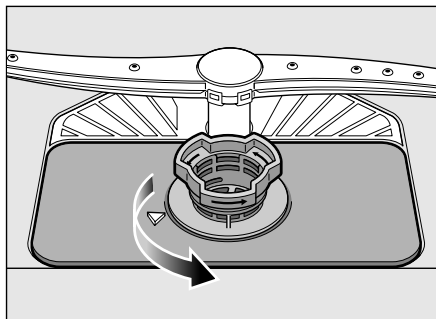
Špeciálna soľ a leštidlo

- Skontrolujte ukazovateľ doplnenia [4] a [5], v prípade potreby doplňte soľ alebo leštidlo.

Sitká

Sitká [26] chránia čerpadlo pred hrubšími nečistotami vo vode. Tieto nečistoty môžu spôsobiť upchanie sietiek. Systém sietiek sa skladá z hrubého sitka, plochého jemného sitka a mikrositka.

- Po každom umývaní skontrolujte stav sietiek z hľadiska nečistôt.
- Vyskrutkujte sitkový valec (viď obrázok) a vyberte sitká.

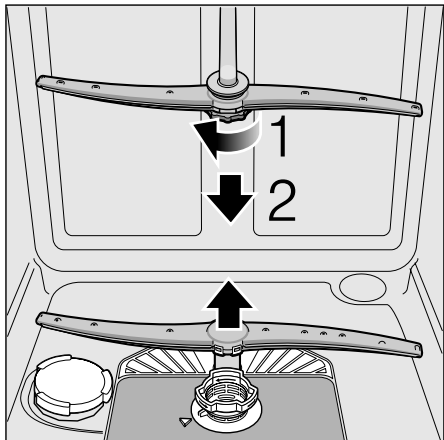


- Odstráňte prípadné zvyšky a vyčistite sitká pod tečúcou vodou.
- Namontujte opäť v opačnom poradí sitkový systém a dbajte na to, aby po zatvorení boli šípky proti sebe.

Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z vody na umývanie môžu zablokovat' trysky a uloženie ostrekovacích ramien [23] a [24].

- Kontrolujte trysky ostrekovacích ramien, či nie sú upchané zvyškami jedla.
- Vyskrutkujte horné ostrekovacie rameno [23].
- Dolné ostrekovacie rameno [24] vytiahnite smerom hore.



- Vyčistite ostrekovacie ramená pod tečúcou vodou.
- Ostrekovacie ramená opäť nasadte prípadne dotiahnite.

Odstránenie porúch vlastnými silami

Zo skúseností vieme, že väčšinu drobných chýb, ktoré sa pri používaní umývačky vyskytnú, ste schopní odstrániť sami, bez toho aby ste museli volať servisnú službu. To Vám jednak ušetrí peniaze a jednak umožní rýchle uvedenie umývačky do činnosti. Nasledujúci prehľad Vám má pomôcť nájsť príčiny vyskytujúcich sa porúch.

Pokyn

Pokiaľ by spotrebič počas umývania z neznámych dôvodov zostal stáť alebo sa nespustil zvolený program, vykonajte najskôr funkciu „Prerušenie programu“ (Reset). (Viď kapitola „Umývanie riadu“.)



Varovanie

Ak sa zobrazí na číselnom ukazovateli [9] chybový kód (E:0 1 až E:30), musí sa zo zásady spotrebič najskôr odpojiť od elektrickej siete a potom zatvoriť vodovodný kohútik.

Určité chyby (viď nasledujúci popis porúch) môžete odstrániť sami, pri všetkých ostatných poruchách zavolajte prosím zákaznický servis a uveďte zobrazenú poruchu E:xx.



Varovanie

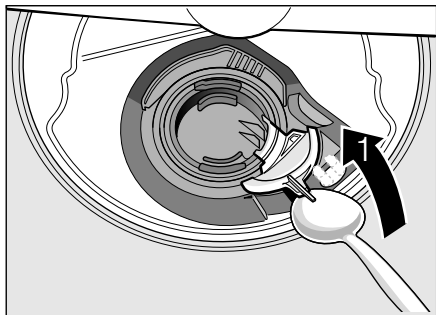
Pamätajte: Opravy môžu vykonávať len odborníci. Ak je potrebná výmena niektorej súčiastky, dbajte na to, aby boli použité len originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo nepoužitím originálnych dielov môžu pre užívateľa vzniknúť značné škody a nebezpečenstvo.

Čerpadlo odpadovej vody

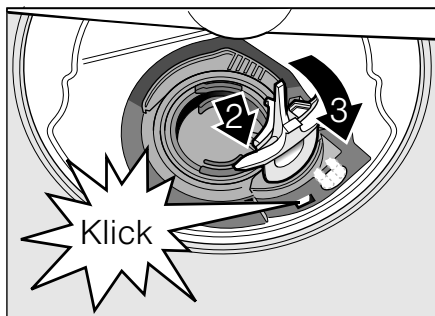
Veľké zvyšky jedla, ktoré neboli zadržané sitkami, môžu zablokovat' čerpadlo odpadovej vody. Voda na umývanie sa potom nebude odčerpávať a stojí nad sitkom.

V tomto prípade:

- Najskôr odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Vymontujte sitká [26].
- Odčerpajte vodu, poprípade si zoberte na pomoc umývaciu špongiu.
- Pomocou lyžičky (podľa vyobrazenia) nadvihnite kryt čerpadla až kým necvakne, potom uchopte kryt a vytiahnite najskôr smerom hore k záračke a potom vytiahnite von.



- Skontrolujte vnútorný priestor a poprípade odstráňte cudzie telesá.
- Umiestnite kryt do pôvodnej polohy, zatlačte ho smerom dolu a zacvaknite.



- Nasadte sitká.

... pri zapnutí

Umývačka riadu sa neuvedie do činnosti.

- Nie je v poriadku domová poisťka.
- Nie je zasunutý konektor sieťovej šnúry umývačky do zásuvky.
- Nie sú správne zatvorené dvierka umývačky riadu.

... pri nastavení

Nefunguje zmena niektorého nastavenia, program sa spustí.

- Bolo stlačené nesprávne tlačidlo programu. Prerušite program - viď kapitola „Prerušenie programu (Reset)“ a začnite od začiatku.
- Nečakali ste na ukončenie programu.

... na spotrebiči

Dolné ostrekovacie rameno sa otáča veľmi ťažko.

- Rameno je blokové.

Dvierka sa dajú len ťažko otvoriť. *

- Detská poisťka je aktivovaná. Návod na deaktivovanie sa nachádza vzadu v obálke.
* podľa modelu

Dvierka sa nedajú zatvoriť.

- Zámok dverí je prestavený. Pre nastavenie do pôvodnej polohy zatvorte dvierka zvýšenou silou.

Veko komory čistiaceho prostriedku sa nedá uzatvoriť.

- Je preplnená komora pre čistiaci prostriedok alebo mechanizmus je zablokován zlepenými zvyškami čistiaceho prostriedku.

Zvyšky čistiaceho prostriedku v komore pre čistiaci prostriedok.

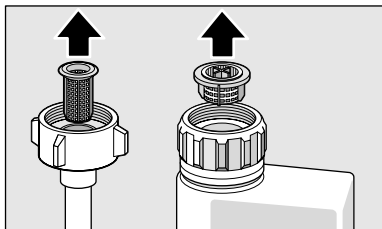
- Komora bola pri plnení vlhká.

Svieti ukazovateľ „Kontrola prívodu vody“ [3].

- Je uzavretý vodovodný kohútik.
- Prerušenie prívodu vody.
- Prívodná hadica je prelomená.

– **Sitko v prívode vody je upchané.**

- Vypnite umývačku riadu. Vytiahnite konektor sieťovej šúry.
- Uzatvorte vodovodný kohútik.
- Vyčistite sitko v prívodnej hadici..



- Obnovte prívod elektrického prúdu.
- Otvorte vodovodný kohútik.
- Zapnite umývačku riadu.

Po ukončení programu zostane stáť v umývačke riadu voda.

- (E:24) Upchaná alebo prelomená hadica odpadovej vody. Sú upchané sitká.
- (E:25) Zablokované čerpadlo odpadovej vody, nie je zapadnutý kryt čerpadla odpadovej vody (viď Údržba a ošetrovanie).
- Upchané sitká.
- Program ešte nie je ukončený. Počkajte na koniec programu (na číselnom ukazovateli sa zobrazí 000) alebo vykonajte funkciu „Reset“.

Chybový kód E:22

- Sitká 26 sú znečistené alebo upchané.

Nesvieti ukazovateľ doplnenia soli 4 alebo leštidla 5.

- Ukazovateľ je vypnutý.
- Je dostatok soli/leštiaceho prostriedku.

Svieti ukazovateľ doplnenia soli 4.

- Chýba soľ.
- Doplniť špeciálnu soľ.
- Senzor nerozpozná tablety soli. Použite inú špeciálnu soľ.

... pri umývaní

Tvorí sa veľmi veľa peny.

- V zásobníku leštiaceho prostriedku je prostriedok na ručné umývanie. Rozliate leštidlo môže pri budúcom umývaní spôsobiť nadmernú tvorbu peny, preto leštiaci prostriedok vyliaty mimo utrite utierkou.

V priebehu umývania sa umývačka zastaví.

- Prerušenie prívodu elektrického prúdu.
- Prerušenie prívodu vody.

Tlkot plniaceho ventilu.

- Je spôsobený položením vodovodného potrubia a nemá vplyv na funkciu umývačky riadu. Odstránenie nie je možné.

Tlkot/klepanie pri umývaní.

- Ostrekovacie rameno naráža na riad.
- Riad nie je správne uložený.

... na riade

Na riade zostávajú zvyšky jedla.

- Riad bol uložený veľmi pri sebe.
- Preplnený kôš na riad.
- Naplnené málo čistiaceho prostriedku.
- Zvolený veľmi slabý program umývania.
- Niektorý kus riadu bránil ostrekovaciemu ramenu v otáčaní.
- Trysky ostrekovacieho ramena sú upchané zvyškami jedla.
- Sú upchané sitká.
- Sitká sú nesprávne nasadené.
- Je zablokované čerpadlo odpadovej vody.
- Horný kôš nie je vpravo a vľavo nastavený na rovnakú výšku.

Zvyšky čaju alebo rúžu nie sú úplne odstránené.

- Čistiaci prostriedok s veľmi malým bieliacim účinkom.
- Veľmi nízka teplota umývania.
- Málo čistiaceho prostriedku/ nevhodný čistiaci prostriedok.

Na riade čiastočne zostávajú biele škvry, poháre sú mliečne.

Pri použití čistiacich prostriedkov bez obsahu fosforečnanov môže pri tvrdej vode v potrubí ľahšie dochádzať k tvorbe bielych usadenín na riade a stenách riadu.

- Veľmi málo čistiaceho prostriedku/ nevhodný čistiaci prostriedok.
- Je zvolený veľmi slabý program.
- Žiadne leštidlo/veľmi málo leštidla.
- Žiadna soľ/veľmi málo soli.
- Zmäčkovacie zariadenie je nastavené na nesprávnu hodnotu.
- Nie je zaskrutkovaný uzáver zásobníka soľ.

Obráťte sa na výrobcu čistiaceho prostriedku, hlavne vtedy, keď:

- je riad po ukončení programu veľmi mokrý.
- ak vznikajú vápenaté povlaky.

Nepriehľadné, zafarbené poháre, neumývateľné povlaky.

- Nevhodný čistiaci prostriedok.
- Poháre nie sú odolné proti umývaniu v umývačke riadu.

Šmuhy na pohároch a príboroch, poháre s kovovým vzhľadom (leskom).

- Veľmi veľa leštiaceho prostriedku.

Zafarbenie na umelohmotných dieloch.

- Veľmi málo čistiaceho prostriedku/ nevhodný čistiaci prostriedok.
- Je zvolený veľmi slabý program.

Stopy hrdze na príboroch.

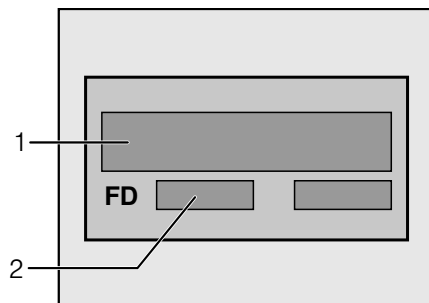
- Príbory nie sú odolné proti hrdzaveniu.
- Veľmi vysoký obsah soli vo vode na umývanie, pretože nie je pevne zaskrutkovaný uzáver zásobníka pre soľ alebo sa pri dopĺňaní soli rozsypala soľ.

Riad nie je suchý.

- Dvierka umývačky riadu boli otvorené veľmi skoro a riad bol povýberaný veľmi rýchlo.
 - Bol zvolený program bez sušenia.
 - Veľmi málo leštidla.
 - Aktivujte intenzívne sušenie.
 - Použitý kombinovaný čistiaci prostriedok má zlý sušiaci výkon.
- Použite leštidlo (nastavenie viď kapitola Leštidlo).

Zákaznícky servis

Keby sa Vám nepodarilo poruchu odstrániť, obráťte sa prosím na Váš zákaznícky servis. Kontaktné údaje najbližšieho zákazníckeho servisu nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie alebo v priloženom zozname zákazníckych servisov. Pri zavolaní uveďte číslo umývačky riadu (E = 1) a výrobné číslo (FD = 2), ktoré sa nachádzajú na typovom štítku [32](#) na dverkách umývačky riadu.



Spoločajte sa na kompetenciu výrobcu.

Obráťte sa na nás. Tým si zaistíte, že oprava bude vykonaná vyškoleným servisným technikom, ktorý je vybavený originálnymi náhradnými dielmi pre Vaše domáce spotrebiče.

Inštalácia

Pre riadnu prevádzku musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje pre prívod a odtok, ako aj elektrické prípojné hodnoty musia zodpovedať požadovaným kritériám, ako sú stanovené v nasledujúcich odstavcoch, poprípade v montážnom návode.

Pri montáži dodržiavajte nasledujúci postup:

- Skontrolujte umývačku pri dodaní.
- Umiestnite ju.
- Pripojte k odpadu vody.
- Pripojte k prívodu vody.
- Pripojte do elektrickej siete.

Bezpečnostné pokyny

- Vykonajte postavenie a pripojenie podľa inštalčných a montážnych návodov.
- Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená od siete.
- Zaisťte, aby bol uzemňovací systém elektrickej domovej inštalácie predpisovo nainštalovaný.
- Elektrické podmienky pripojenia musia súhlasiť s údajmi na typovom štítku [32](#) umývačky riadu.
- Ak bude sieťový prívod tohto spotrebiča poškodený, musí sa vymeniť za špeciálnu prípojku. Aby sa zabránilo ohrozeniu, môže túto prípojku vymieňať len zákaznícky servis.
- Ak sa má umývačka riadu vstavať do vysokej skrine, musí sa táto skriňa náležite upevniť.

- Vstavané a integrovateľné umývačky riadu inštalujte len pod spojité pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami, aby bola zaistená stabilita.
- Neinštalujte spotrebič v blízkosti tepelných zdrojov (výhrevné telesá, zásobníky tepla, sporáky alebo iné spotrebiče, vytvárajúce teplo) a nemontujte ho pod varný panel.
- Po inštalácii umývačky riadu musí byť konektor sieťovej šnúry voľne prístupný.
- Pri niektorých modeloch:
Plastové púzdro na vodnej prípojke obsahuje elektrický ventil, v prívodnej hadici sa nachádzajú napájacie vedenia. Túto hadicu nerežte, neponárajte plastové púzdro do vody.



Varovanie

Ak nestojí spotrebič vo výklenku a tým je prístupná bočná stena, musí sa z bezpečnostných dôvodov oblasť závesu dvierok z boku zakryť (nebezpečenstvo poranenia). Kryty môžete získať ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovaných predajniach.

Dodanie

Vo výrobe boli dôkladne preskúmané všetky funkcie umývačky. Po týchto skúškach zostali malé škvrny od vody. Tieto škvrny zmiznú po prvom umývaní.

Technické údaje

Hmotnosť:

max. 60 kg

Napätie:

220–240 V, 50 Hz alebo 60 Hz

Príkonnosť:

2,0 - 2,4 kW

Istosť:

10/16 A

Tlak vody:

Minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:

Prednostne studená voda, pri teplej vode max. teplota 60 °C.

Postavenie

Potrebné rozmery pre vstavenie si prevezmete z montážneho návodu. Spotrebič nastavte s pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Dbajte pritom na bezpečnú stabilitu umývačky riadu.

- Vstavané a integrované spotrebiče, ktoré sa dodatočne inštalovali ako voľne stojaci spotrebič, sa musia zaistiť proti prevráteniu, napríklad priskrutkovaním na stenu alebo vstavaním pod pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Spotrebič je možné bez problémov zabudovať medzi drevené alebo umelohmotné steny do kuchynskej bunky. Ak nie je po vstavaní konektor sieťovej šnúry voľne prístupný, musí byť na splnenie príslušných bezpečnostných predpisov na strane inštalácie k dispozícii viacpólový odpojovač so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.

Prípojka odpadovej vody

- Potrebné pracovné kroky nájdete v montážnom návode, poprípade namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
- Prípojte hadicu odpadovej vody pomocou priložených súčiastok na odtokové hrdlo sifónu.
Dbajte na to, aby nebola odtoková hadica prelomená, stlačená alebo zamotaná do seba a žiadne zatváracie veko v odtoku neobmedzovalo odtokanie odpadovej vody.

Prípojka čerstvej vody

- Prípojku čerstvej vody pripojte podľa montážneho návodu pomocou priložených súčiastok na vodovodný kohútik.
Dbajte na to, aby nebola prípojka čerstvej vody prelomená, pricviknutá alebo zamotaná.
- Pri výmene spotrebiča sa musí vždy použiť nová prírodná hadica vody.

Tlak vody:

Minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:

Prednostne studená voda, pri teplej vode max. teplota 60 °C.

Prípojka teplej vody *

* podľa modelu

Umývačku riadu môžete pripojiť ku studenej alebo teplej vode do max. 60 °C. Pripojenie k teplej vode odporúčame vtedy, pokiaľ je odber teplej vody energeticky výhodný a je k dispozícii vhodná inštalácia, napr. solárne zariadenie s cirkulačným vedením.

Tým ušetríte energiu a čas.

Pomocou nastavenia Teplá voda $R:\square$ I môžete Váš spotrebič prispôbiť k prevádzke s teplotou vody. Odporúčame pritom teplotu vody (teplota vtekajúcej vody) od minimálne 40 °C do maximálne 60 °C.

Pripojenie k teplej vode neodporúčame, pokiaľ vodu odoberáte z elektrického bojlera.


Nastavenie Teplá voda:

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Stlačte programové tlačidlo **[A]** a držte ho stlačené, zároveň tlačte tlačidlo ŠTART **[8]** tak dlho, pokiaľ sa na číselnom displeji nezobrazí $H:\square\dots$
- Uvoľníte obidve tlačidlá. Svetelný indikátor tlačidla **[A]** bliká a na číselnom displeji **[9]** svieti hodnota $H:\square4$ prednastavená vo výrobnom závode.
- Stlačte toľkokrát programové tlačidlo **[A]**, až sa na číselnom displeji **[9]** objaví hodnota $R:\square\square$ prednastavená vo výrobnom závode.

Zmena nastavenia

- Stlačením tlačidla **[C]** môžete vypnúť $R:\square\square$ alebo zapnúť $R:\square$ I nastavenie Teplá voda.
- Stlačte tlačidlo ŠTART **[8]**. Nastavená hodnota je uložená.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

Pripojenie do elektrickej siete

- Pripojte spotrebič iba na striedavé napätie v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz do predpisovo nainštalovanej zásuvky s ochranným vodičom. Potrebné istenie viď typový štítok **[32]**.
- Sieťová zásuvka musí byť v blízkosti spotrebiča a taktiež po vstavaní voľne prístupná.
- Zmeny na prípojke smú vykonávať len odborníci.
- Predĺženie sieťovej šnúry sa smie zakúpiť len v zákazníckom servise.
- Pri použití ochranného vypínača používajte len typ so značkou . Len tento vypínač zodpovedá platným predpisom.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje **iba** pri pripojenom napájaní prúdom.

Demontáž

Tu je taktiež dôležité dodržať správne poradie úkonov:

- Najskôr odpojte umývačku od elektrickej siete.
- Zatvorte prívod vody.
- Uvoľnite prípojky pre odtok a prítok vody.
- Uvoľnite skrutky pod pracovnou doskou.
- Ak je pri umývačky doskový podstavec, demontujte ho.
- Umývačku riadu vytiahnite, pričom opatrne vyťahujte hadicu.

Preprava

Vypustite umývačku riadu a zaistite voľné diely.

Umývačka riadu sa musí vyprázdniť pomocou nasledujúcich krokov:

- Otvorte vodovodný kohútik.
- Otvorte dvierka.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1]. Rozsvietenie sa kontrolky naposledy zvoleného programu.
- Zvoľte program s najvyššou teplotou. Na číselnom ukazovateli [9] sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
- Stlačte tlačidlo ŠTART [8].
- Zatvorte dvierka. Spustí sa činnosť programu.
- Po približne 4 minútach otvorte dvierka.
- Stláčajte tlačidlo ŠTART [8] dovtedy, kým sa nezobrazí číselná indikácia 0:01.
- Zatvorte dvierka.
- Po približne 1 minúte otvorte dvierka. Na číselnom ukazovateli zobrazí 0:00.
- Vypnite spotrebič [1] a zatvorte vodovodný kohútik.

Spotrebič prepravujte len vo zvislej polohe. (tým sa do riadenia zariadenia nedostane žiadna zvyšková voda a nespôsobí chybnú činnosť programu).

Zabezpečenie proti zamrznutiu

Ak je umývačka umiestnená na miestach, kde môže zamrznúť (napr. na chate), musíte ju úplne vyprázdniť (viď preprava).

- Zatvorte vodovodný kohútik, uvoľnite prírodnú hadicu a nechajte vodu vytečť.

Likvidácia

Ako obal nových spotrebičov, tak aj staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé diely rozdelené podľa druhov.

O aktuálnych likvidačných možnostiach sa prosím informujte u Vášho odborného predajcu alebo na vašej miestnej správe, poprípade mestskej správe.

Obal

Všetky plastové diely spotrebiča sú označené medzinárodne normovanou značkou (napr. >PS< polystyrén). Tak je pri likvidácii spotrebiča umožnené triedenie podľa jednotlivých umelohmotných odpadov.

Dbajte na bezpečnostné pokyny z časti „Pri dodaní umývačky“.

Staré spotrebiče

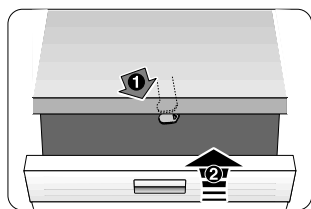
Dodržiavajte prosím bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri likvidácii“.



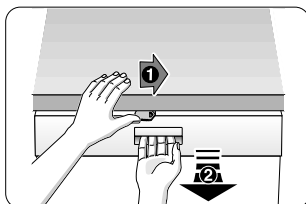
Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EC o elektrických a elektronických starých spotrebičoch (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica stanovuje rámec pre odber a recykláciu starých spotrebičov platný v celej EÚ.

Zmeny vyhradené.

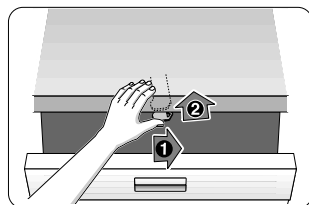
Detská poistka (Zablokovanie dvierok)



40



41



42

40 Aktivácia detskej poistky.

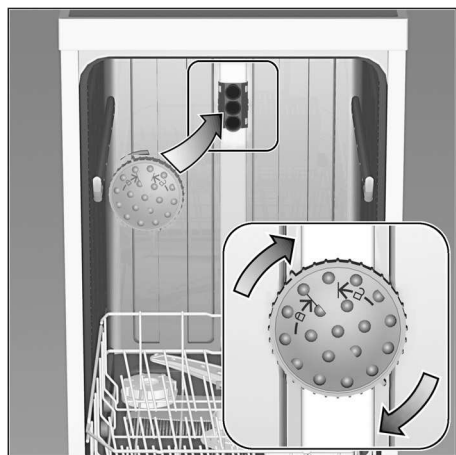
41 Otvorenie dvierok s aktivovanou detskou poistkou.

42 Deaktivácia detskej poistky.

Dvierka spotrebiča zatvárajte vždy kompletne, keď odchádzate od spotrebiča.

Pretože len takto môžete ochrániť deti pred možným poranením.

Ostrekovacia hlava pre plechy na pečenie *



Veľké plechy, rošty alebo tanieri s priemerom väčším ako 30 cm môžete umývať s využitím ostrekovacej hlavy. Kvôli tomu vyberte horný koš a podľa obrázku nasadte ostrekovaciu hlavu.

Aby ostrekovací prúd zasiahol všetky časti, usporiadajte plechy podľa vyobrazenia (max. 4 plechy na pečenie a 2 rošty).

Umývačku riadu používajte vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou pre plechy na pečenie.

* nie je súčasťou výbavy, je možné doobjednať ako zvláštne príslušenstvo

Záruka AQUA-STOP

(neplatí pri spotrebičoch bez Aqua-Stop)

Dodatočne k záručným podmienkam obchodníka vyplývajúcich z kúpnej zmluvy a k záruke na náš spotrebič poskytujeme dodatočnú náhradu pri nasledujúcich podmienkach:

1. Ak vzniknú škody vodou spôsobené chybou nášho systému Aqua-Stop, poskytneme náhradu škôd súkromnému spotrebiteľovi. Aby bola dosiahnutá bezpečnosť proti úniku vody, **musí** byť spotrebič pripojený k elektrickej sieti.
2. Táto záruka platí po celú dobu životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom uplatnenia záruky je, že spotrebič s Aqua-Stopom bol odborné a náležitým spôsobom podľa nášho návodu nainštalovaný a pripojený. „Toto zahŕňa tiež odborné namontované predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo).“ Naša záruka sa nevzťahuje na chybné privody, alebo armatúry, až na pripojenie Aqua-Stopu na vodovodný kohútik.
4. V zásade nemusíte spotrebiče s Aqua-Stopom počas prevádzky kontrolovať, alebo po ukončení prevádzky istíť zatvorením vodovodného kohútika. Iba v prípade Vašej dlhšej neprítomnosti v domácnosti, napr. pri dovolenke, odporúčame vodovodný kohútik zatvoriť.

INFORMAČNÝ LIST

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Radlická 350 158 00 Praha 5

Obchodná značka BSH



Značka	SIEMENS
Predajné označenie	SN 64M030EU
Trieda energetickej účinnosti (A... nízka spotreba el. energie až G... vysoká spotreba el. energie)	A-10%
„Normalizovaný“ cyklus	Eco 50°C
Spotreba energie ¹⁾ kWh	0,93
Trieda účinnosti umývania (od A... vyššia do G... nižšia)	A
Trieda účinnosti sušenia (od A... vyššia do G... nižšia)	A
Počet sád riadu	13
Spotreba vody l	10
Doba trvania programu min.	175
Odhadovaná ročná spotreba kWh (220 normalizovaných cyklov) l	205 2220
Hlučnosť ²⁾ dB (re 1 pW)	46

¹⁾ Spotreba energie v kWh na štandardný skúšobný cyklus (pripojenie na studenú vodu). Skutočná spotreba energie závisí na spôsobe použitia spotrebiča.

²⁾ Hlučnosť podľa novej Európskej normy EN 60704-3.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 46 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.siemens-home.com/sk.

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamacii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Kontakt na servis domácich spotrebičov SIEMENS

Dodávateľ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.- organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Príjem opráv:

Tel.: +421 244 450 808
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznícke poradenstvo:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **www.siemens-home.com/sk**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.